



Concert
Bertrand
Cantat
et Détroit
au Zénith

p.10



Photo : Flyin'chef

Événement
« Tous en
cuisine »,
ce week-end,
au Parc-expo

p.22

www.cotecaen.fr

Côté > Caen

Gratuit N° 176

Votre hebdo 100 % caennais

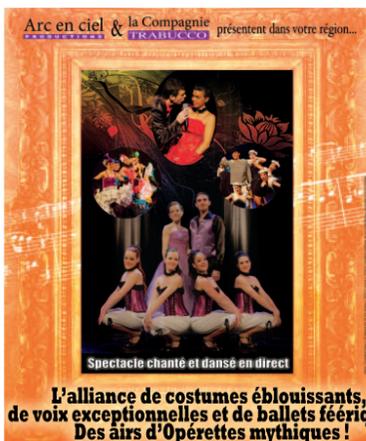
12 au 18 novembre 2014

Du 13 au 30 novembre, à Caen et en région



Photo : Agence Franck Castel Photographies

Passion Boréales !



Les Folles Années de l'Opérette
CAEN

JEUDI 27 NOVEMBRE 2014
AUDITORIUM DU CONSERVATOIRE
À 15H00

Renseignements Billetterie :
OFFICE DU TOURISME DE CAEN
02 31 27 14 14

Points de vente habituels (Fnac, Ticketnet...)
Guichet le jour du spectacle
à partir de 14h15

L'alliance de costumes éblouissants,
de voix exceptionnelles et de ballets féériques...
Des airs d'Opérettes mythiques !

CADIAC 2 arrivages par semaine
SUITE INONDATION

+ de 1000 paires
de chaussures femme = **60%**

SINISTRES
FINS DE SÉRIE
SURSTOCKS
Brosses à dents électriques
Poêle (ustensile de cuisine)



Périphérique sortie 15 « Vallée Sèche »
rue des Frères Lumière - MONDEVILLE **CAEN - 02 31 47 38 50** www.cadiac.fr

Côté Caen

Route de Caen - 14610 Épron.
Email : cote.caen@publihebds.fr
www.cotecaen.fr - Tél : 02 31 47 07 05
Twitter : @cotecaen.
«À base de papier recyclé»



Marjorie Janetaud
Rédacteur en chef
Tél : 02 31 47 07 05
marjorie.janetaud@publihebds.fr



Mathieu Girard
Journaliste
Tél : 02 31 47 07 28
mathieu.girard@publihebds.fr

Distribution :

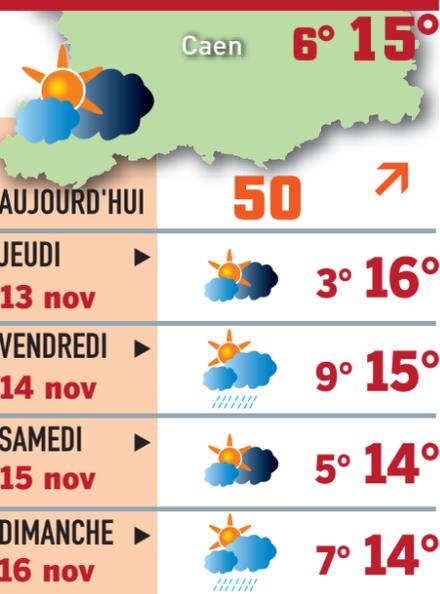
Guillaume au **06 85 64 17 19**.

Publicité : Hebds Communication
au **02 31 47 73 94**

Société Editrice : Société des Editions de Normandie Ouest- SAS au capital de 150 000 euros. Siège social : 13 rue du Breil 35051 RENNES CEDEX 9.
Président et directeur de publication : Francis Gaunand.
Directeur délégué : Philippe Rifflet.
Rédacteur en chef : Marjorie Janetaud.
Impression : IMPRAM Cavan.
N° ISSN : 2109-1366

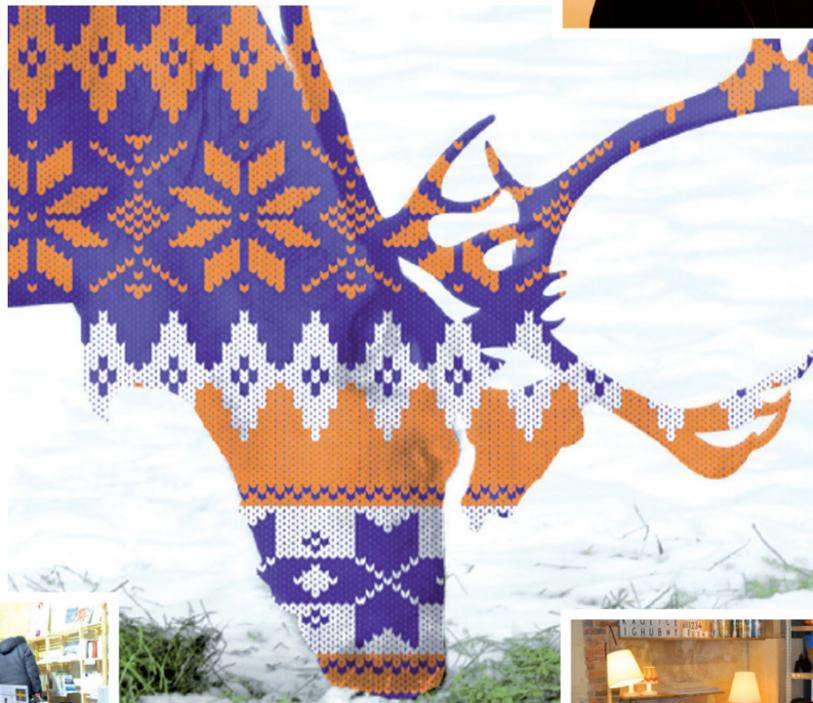
Où trouver le journal ?
www.cotecaen.fr

MÉTÉO



Caen vue par Les Boréales

Le renne du festival *Les Boréales*, cette année habillé d'un jacquard norvégien, est un passionné de Caen et de sa région, où il fait escale chaque mois de novembre depuis 1992. Voici ses coups de cœur !



Therese Aune

L'ABBAYE AUX DAMES

Une région en Nord !
« C'est le lieu officiel de l'ouverture des *Boréales* ! Expos, concert en plein air de la douce Therese Aune et soupe scandinave, impossible de rater ça ! »
C'est quand ?
Le 14 novembre, à 18h, du 14 novembre au 31 décembre pour les expositions.



L'ÉGLISE DU VIEUX SAINT-SAUVEUR

Le « QG » des Boréales
« C'est l'endroit rêvé pour avoir des informations sur le festival, une boisson chaude entre les mains, en dégustant une part de gâteau concocté par l'épicerie sociale *L'Épi Vert*. En plus l'association *Lire à Caen* propose une librairie éphémère nordique qui me rappelle le grand Nord. »
C'est quand ? Du 15 au 30 novembre, de 14h à 19h, place Saint-Sauveur.



L'ARTOTHÈQUE

Pour le lieu et les expositions
« Inaugurés il y a un peu plus d'un an, les nouveaux locaux de *L'Artothèque* sont l'écrin idéal pour recevoir les expositions de la photographe finlandaise Nelli Palomäki et du dessinateur, sculpteur et chanteur *Yaya Herman Düne* (photo). »
C'est quand ? Du 14 novembre au 24 décembre, au Palais Ducal, Impasse du Duc Rollon.



Déco Room

DÉCO ROOM ET LE QUATORZE

La cantine et le bar du « festival en Nord »
« Partenaire du festival depuis plusieurs éditions, *Déco Room* (14 rue St-Laurent) accueillera cette année la cantine des *Boréales*. Un petit goût de Nord dans la bouche et du design scandinave sous les yeux. Quant au *Quatorze* (14 rue des Croisiers), il offre la possibilité de vous reposer, manger et retrouver d'autres festivaliers autour d'une bonne bière nordique, dans une ambiance *Marimekko* mise en place avec la boutique *Pur*. »
C'est quand ? Du 15 au 30 novembre, de 10h à 19h pour la cantine, et de 19h à 23h pour le bar.

À noter dans vos agendas



Jay-Jay Johanson

JAY JAY JOHANSSON ET L'ORCHESTRE RÉGIONAL DE BASSE-NORMANDIE, LE 28 NOVEMBRE, AU THÉÂTRE D'HÉROUVILLE

La 23^e édition du festival des *Boréales* débute cette semaine et aura lieu à Caen et en région, du **13 au 30 novembre**. Parmi de très nombreuses propositions, vous pourrez assister à un concert exceptionnel de Jay Jay Johansson, le vendredi 28 novembre, à Hérouville. Un événement unique puisque le chanteur suédois sera accompagné par l'*Orchestre Régional de Basse-Normandie*. Les musiciens normands n'en sont pas à leur coup d'essai dans ce type d'exercice et s'en sont même fait une spécialité. L'an passé, vous aviez pu les voir avec Alina Orlova, un moment magique ! À noter que *Côté Caen* est partenaire de ce concert et aura le plaisir de faire gagner des places sur *Facebook*.
Vendredi 28 novembre, à 20h30, à la Comédie de Caen, square du Théâtre, à Hérouville. Tarifs : 17 euros. Tél : 02 31 46 27 29.

Jonathan biocoop

ALIMENTATION BIOLOGIQUE & ECOPRODUITS

Ouvert : lundi 14h30-19h - du mardi au samedi 10h à 19h

- Fruits et légumes • Pains, fromages, boucherie, crèmerie, traiteur, surgelés • Produits en vrac : céréales, fruits secs... • Epicerie salée et sucrée • Alimentation et soins pour enfants • Produits pour soins du corps et cosmétiques • Eco-produits : entretien, lavage...

Cité Artisanale Grande Delle - 1 ter, rue Denis Papin
14200 HÉROUVILLE ST CLAIR - 02 31 47 66 88

1
Jeudi 13 novembre

» **Hélène Ventoura à l'Espace Jean-Vilar**

Photo : S. Granjon



Pommes rouges, visage et nez blancs, bouche pincée et sourcils expressifs, mais aussi corsage fermé bien haut et jupe turquoise ringarde au-dessous du genou. Hélène Ventoura a un look de clown. Mais pas un de ceux qui s'amuse à foutre la trouille aux gens. Si la fondatrice de la compagnie *La Bonaventure* enfle ce déguisement, c'est avant tout pour vous raconter des histoires. Dans le spectacle *Tout un monde*, elle se penche sur celle de *Cendrillon*, à sa manière, bien évidemment !

» **Jeudi 13 novembre, à 19h30, à l'Espace Jean-Vilar, square de Niederwerrn, à lfs.**
Tarifs : de 3 à 15 euros.
Tél : 02 31 82 69 69.

2
Vendredi 14 novembre

» **Richard Bona en concert à Hérouville**



Ce vendredi, le *Big Band Café* sera le cadre d'un concert du Camerounais Richard Bona. Ce multi-instrumentiste de génie, à la voix mélodieuse, brille particulièrement sur scène. La première partie sera assurée par Shak Shakembo.

» **Vendredi 14 novembre, à 20h, au BBC, 1 avenue du Haut Crépon, à Hérouville.**
Tarifs : de 21 à 28 euros.
Tél : 02 31 47 96 13.

3
Samedi 15 novembre

» **Barry et Red Forest en concert au El Camino**

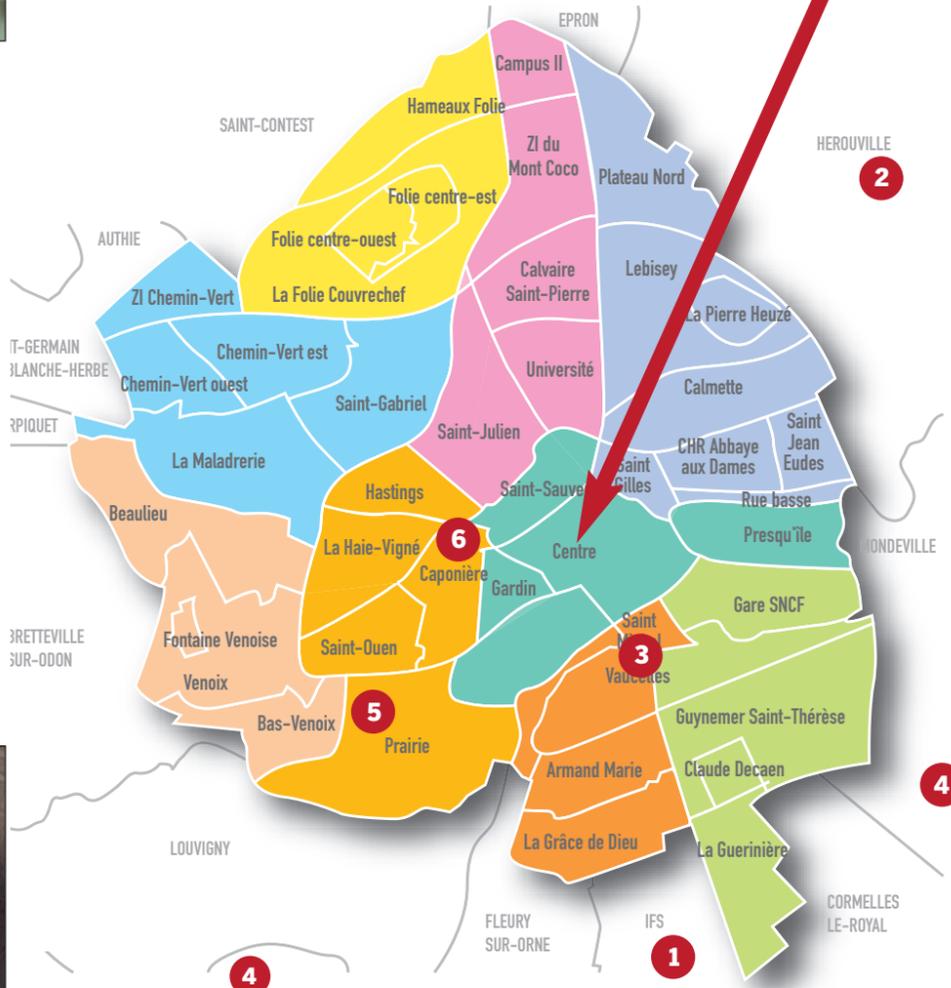
Belle soirée post-pop, samedi, au *El Camino Chez Yvonne et René*. L'occasion idéale pour découvrir les quatre Rennais de Barry et leur projet, un mélange de pop, de post-rock et de math-rock. Le groupe *Red Forest* sera aussi au programme.



» **Samedi 15 novembre, à 21h, au El Camino, 36 rue de l'église de Vaucelles, à Caen.**
Tarif : 3 euros. Tél : 02 31 84 40 04.



UN CONCERT DU CHŒUR DE LA MAÎTRISE DE CAEN
La *Maîtrise* se produira, samedi, à 12h, à l'église Notre-Dame-de-la-Gloriette. C'EST GRATUIT. Tél : 02 31 30 48 00.



5
Samedi 15 novembre

» **Le phénomène Frank Michael au Zénith**



Ignoré (snobé ?), par la plupart des médias généralistes, le chanteur Frank Michael est pourtant un véritable phénomène de société. Malgré la crise, les disques de ce crooner belge d'origine italienne, qui chante l'amour et les femmes, se vendent comme des petits pains (plus de 10 millions d'exemplaires à ce jour). Et ses tournées, qui comportent plus de 200 dates, font le plein !

» **Samedi 15 novembre, à 20h30, au Zénith, 6 rue Joseph-Philippon, à Caen.** Tarifs : de 49 à 59 euros. Tél : 02 31 50 32 30.

4
Samedi 15 novembre

» **Les chansons de Grégoire à Mézidon-Canon**

Grégoire fut l'un des premiers artistes à avoir été financé par des internautes via le site *My Major Company*. Son album *Toi+Moi* est aujourd'hui disque de diamant. Ce samedi, il sera en concert à la *Loco* de Mézidon-Canon.

» **Samedi 15 novembre, à 20h30, à la Loco, rue de la Futaie, à Mézidon-Canon.**
Tarifs : de 12 à 38 euros. Tél : 02 31 42 68 54.

6
Mardi 18 novembre

» **De la musique de chambre au Conservatoire**

Mardi prochain, le grand auditorium du Conservatoire de Caen accueillera un concert de musique de chambre. Sur scène, vous retrouverez Marie-Pascale Talbot (piano), Sylvie Basset (violoncelle) et Sylvie Manautines (clarinette).

» **Mardi 18 novembre, à 20h, au Conservatoire musique et danse, 1 rue du Carel, à Caen.**
Tarifs : de 8 à 13 euros.
Tél : 02 31 30 46 86.

Les bonnes affaires de la semaine chez



VO N° 26884 - OPEL Meriva 1.7 CDTi 110 FAP Cosmo Pack, 04/11/2011, 48.768 km.....	13 890€
VO N° 26869 - FORD Kuga 2.0 TDCi 140 ch FAP Titanium, 18/03/2014, 14.577 km.....	25 890€
VO N° 26875 - VOLKSWAGEN Jetta 1.6 TDi 105 FAP Trendline, 04/06/2010, 84.501 km.....	10 190€
VO N° 26909 - FORD Fiesta 1.4 TDCi Ambiente 5p, 16/02/2010, 88.703 km.....	7 890€
VO N° 26919 - FORD Focus 1.6 16v 120 ch FlexiFuel Titanium 5p, 18/01/2012, 38.452 km.....	12 900€
VO N° 26401 - VOLKSWAGEN Golf SW 1.6 TDi 105 FAP Trendline BlueMotion, 24/10/2011, 80.037 km.....	13 890€
VO N° 26692 - HONDA Civic 2.2 i-CTDi Sport FAP 5p, 27/08/2008, 143.975 km.....	7 900€
VO N° 26918 - LANCIA Delta II 1.6 Multijet 120 16v DPF S by Stade Français, 16/10/2013, 9.703 km.....	18 900€
VO N° 26910 - FORD S-Max 2.0 TDCi 140 FAP Titanium GPS 7 pl, 20/02/2013, 46.719 km.....	22 990€
VO N° 26844 - PEUGEOT 208 1.2 VTi Active 5p, 02/07/2012, 37.947 km.....	10 690€

PEUGEOT 207 SW
1.6 HDi 90
Trendy
10/2009, 78.381 km
8.990€

OPEL CORSA
1.3 CDTi 75
FAP Edition 3 p.
03/2011, 51.967 km
8.990€

FORD KA
1.2 Ambiente
06/2009, 36.961 km
5.780€

RENAULT SCENIC
1.9 DCi 130
Dynamique
09/2009, 90.313 km
9.890€



02 31 47 03 03



02 31 06 09 66

CAEN - HÉROUVILLE

Mercredi 12 novembre

» **Hommage à Chéreau au Panta Théâtre**



Photo : Pascal Victor

Il y a tout juste un an, Patrice Chéreau nous quittait. Lors du dernier *Festival d'Avignon*, Philippe Calvario lui a rendu un vibrant hommage. Pour l'occasion, il a mis en scène les *Visages et les Corps*, un ensemble de documents, impressions, lettres, journal intime, via lesquels le célèbre metteur en scène évoquait son intimité d'artiste, mais aussi ses doutes, ses amours, ses désirs, sa quête de la beauté, tout ce qui faisait la quintessence de son art.

➤ **Mercredi 12 novembre, à 20h30, au Panta Théâtre, 24 rue de Bretagne, à Caen. Tarifs : de 5 à 13 euros. Tél : 02 31 85 15 07.**

Mercredi 12 novembre

» **Troisième session du Nordic Reading Club**



Ce mercredi, l'association Zonelivre, en partenariat avec le festival *Les Boréales* et la librairie *Eureka Street*, organise la 3^e édition de son *Nordic Reading Club*. L'occasion de découvrir une sélection de polars nordiques et de partager vos coups de cœur avec d'autres passionnés. Ce nouveau rendez-vous sera axé sur un duo de choc composé du Suédois Lars Kepler et du Danois Jussi Adler-Olsen (photo). Ce dernier, auteur de la série *Département V* recevra le *Prix d'honneur Boréales / Région Basse-Normandie* du polar nordique, le **samedi 29 novembre**.

➤ **Mercredi 12 novembre, à 19h30, au Café Latin, 135 rue Saint-Pierre, à Caen. Tél : 02 31 85 26 36. ENTRÉE LIBRE.**

Mardi 18 novembre

» **Le Petit chaperon rouge... en survet' !**

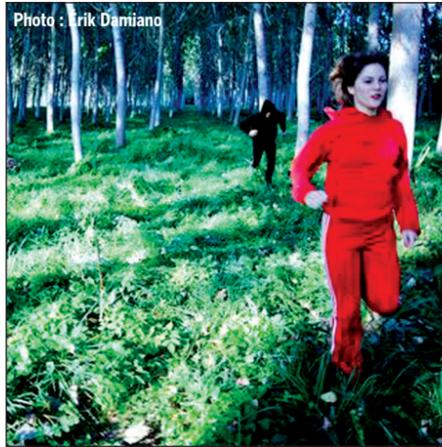


Photo : Erik Damiano

Encore une adaptation du *Petit chaperon rouge* ? Oui, mais celui-ci est en survet' ! Cette flamboyante version proposée par la compagnie *Divergences* explore la peur jusqu'aux limites du possible, à l'aide de lampes torches, craquements, stridences ou vrombissements de disques vinyles bricolés et maltraités. Capuche rouge contre capuche noire, la présence animale des deux danseurs fascine et crée une intense jubilation.

➤ **Mardi 18 novembre, à 19h30, à l'Espace Jean-Vilar, square de Niederwerrn, à lfs. Tarifs : de 3 à 15 euros. Tél : 02 31 82 69 69.**

Mercredi 12 novembre

» **La crème des « youtubeurs » sur scène**



Le Woop est un collectif de sept jeunes humoristes français qui se sont fait connaître grâce à la plateforme de diffusion de vidéo en ligne, *YouTube*. Hugo Tout Seul, Mister V, Malcolm ToTheWorld, Hakim Jemili, Jérémie Dethelot, Youssoupha Diaby et Mike Kenli sont tous issus d'un univers différent mais rassemblés dans un unique but : vous faire rire. Drôles, inventifs, pleins d'enthousiasme et sans complexes, ces humoristes 2.0 explosent tous les codes !

➤ **Mercredi 12 novembre, à 20h, au Cargô, 9 cours Caffarelli, à Caen. Tarifs : de 5 à 13 euros. Tél : 02 31 86 79 31.**

Lundi 17 novembre

» **Apprenez les trucs et astuces des jardiniers**

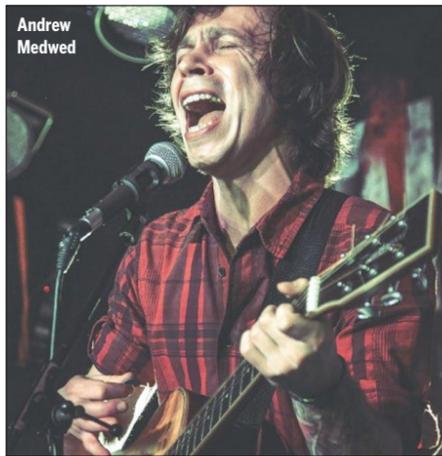


L'équipe d'animations et de conseils horticoles de la Ville de Caen assure des permanences de renseignements, et propose régulièrement des visites commentées et des démonstrations autour du jardin. Lundi, ces spécialistes organisent un atelier de découverte sur les sols et la terre, à la Maison à énergie positive, à la Colline aux oiseaux.

➤ **Lundi 17 novembre, à 14h, à la Colline aux oiseaux, à Caen. ENTRÉE LIBRE sur réservation au 02 31 30 48 48.**

Mardi 18 novembre

» **Le rock venu d'Ukraine d'Andrew Medwed**



Beau plateau rock, mardi prochain, au *El Camino - Chez Yvonne et René*. Sur scène, vous retrouverez notamment Andrew Medwed, un rockeur originaire d'Ukraine, spécialisé dans le garage et le blues, qui gagne à être connu. Cette soirée sera aussi l'occasion de découvrir *Michel Z et les Charity Beans*, un groupe de blues calvadosien.

➤ **Mardi 18 novembre, à 21h, au El Camino - Chez Yvonne et René, 36 rue de l'église de Vaucelles, à Caen. Tarif : 5 euros. Tél : 02 31 84 40 04.**

Dans les bacs



Les coups de cœur de Radio Cristal

» **Animals par Maroon 5**

« Adam Levine et sa bande sont de retour avec un nouveau single : après le succès de *Maps* les Californiens vous font découvrir *Animals* ! Un titre aux accents R&B, sublimé par la voix aérienne de son leader, qui surprend et séduit. Le titre vient de rejoindre la playlist de *Radio Cristal*. Ecoutez pour vous faire une idée. Pour notre part nous sommes déjà convaincus ! »

» **Loud! par Corson**



« Après avoir séduit la France entière avec son premier single *Raise me up*, Corson frappe à nouveau avec un titre assez proche musicalement. *Loud!* associe à la fois le rock, la pop et le chant lyrique. De quoi nous faire patienter un peu en attendant la sortie de l'album qui n'en finit plus de se faire attendre... »

Retrouvez chaque semaine, dans nos pages, les coups de cœur de *Radio Cristal*. Plus d'infos sur www.maradiocristal.com.



10^{ème} Expo-Vente LISIEUX CAMPING-CAR

NEUF et OCCASION

100 MODÈLES EXPOSÉS

JEU 13 Novembre **VEN 14 Novembre**

SAM 15 Novembre **DIM 16 Novembre**

PRIX A LA BAISSÉ

LIT CENTRAL NEUF A PARTIR DE 44 690€

de 10H à 18H30

PARKING GRATUIT

RESTAURATION SUR PLACE LE MIDI

AIRE DE SERVICES PASSEZ LA NUIT SUR PLACE

PARC DES EXPOSITIONS 14100 LISIEUX

Entrée 2 euros "Café offert"

CHAUSSON, DREAMER, ITINEO, PILOTE, FLEURETTE, ERISA, Campêrève, CHALLENGER, FLORIUM, WESTFALIA

Des spectacles à mourir de rire !

Du 12 au 19 novembre, la sympathique équipe de *Mondeville animation* propose une nouvelle édition de son festival *Mondeville sur rire*. L'occasion de découvrir, parmi d'autres artistes, le talentueux et hilarant Aymeric Lompret. Rencontre.

Aymeric Lompret, comment êtes-vous devenu humoriste ?

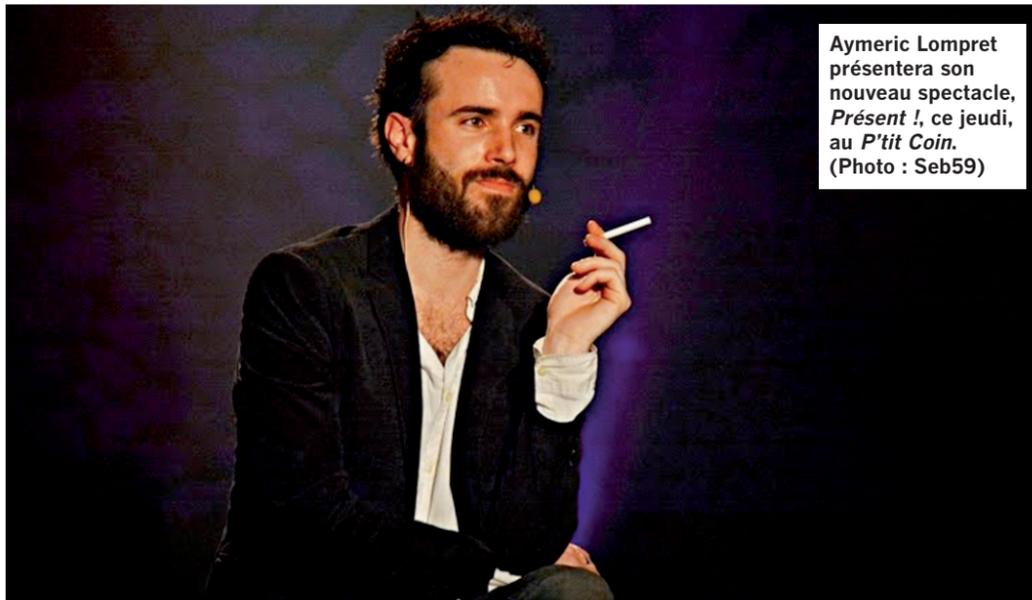
En prenant deux cachets tous les matins ! (rire) Non, bien évidemment, mais c'est presque aussi simple que ça. Comme beaucoup de personnes, j'avais des choses à dire, à partager avec les autres. J'aurais pu choisir la chanson, la peinture, ou n'importe quel mode d'expression artistique, mais j'ai opté pour l'humour.

Quand vous étiez enfant, vous étiez le bout-en-train de votre classe ?

Non, pas vraiment. J'étais le stéréotype du mec normal. Ni plus drôle, ni moins chiant qu'un autre.

Vous vous êtes fait connaître grâce à l'émission de Laurent Ruquier, *On ne demande qu'à en rire*. Que vous a apporté cette expérience ?

De l'expérience, justement. J'ai commencé ma carrière en même temps que cette émission et grâce à elle j'ai fait un bon de cinq ans. Bien sûr, cela m'a aussi permis de me construire une notoriété très rapidement, mais c'est le genre



Aymeric Lompret présentera son nouveau spectacle, *Présent !*, ce jeudi, au *P'tit Coin*. (Photo : Seb59)

de chose qui a tendance à vite s'effacer. Ça m'a surtout appris à écrire et à travailler sérieusement.

Vous écrivez avec l'aide d'un ami, Florent Mariage. Comment fonctionne votre duo ?

On écrit à quatre mains. Nous avons de grandes discussions sur des thèmes variés. C'est une partie de ping-pong.

Parlez-nous de votre one-man-show, *Présent !*...

C'est du stand up mais avec

des vies inventées. Je suis seul sur scène, mais je me cache derrière des personnages caricaturaux. Il y a le sportif, l'intello, la belle fille...

J'avais déjà un sketch de 20 minutes sur le thème de l'école dans mon précédent spectacle *Les Marionnettes*. J'avais envie de reprendre l'idée. *Présent !* est dans la continuité. Ça fait du bien de se remémorer des souvenirs joyeux, mais attention, j'aborde des sujets très sérieux, comme la prostitution, l'écologie, le handi-

cap ou la politique.

Vous travaillez déjà sur un nouveau spectacle ?

Oui, il est en cours d'écriture. Si tout va bien, il sera prêt en février prochain.

Propos recueillis par Mathieu Girard

➤ Jeudi 13 novembre, à 18h30, au *P'tit Coin*, 3 rue Ambroise-Croizat, à Mondeville. Tarifs : de 4 à 5 euros. Tél : 02 31 82 22 73.

Programme



Du 13 au 19 novembre

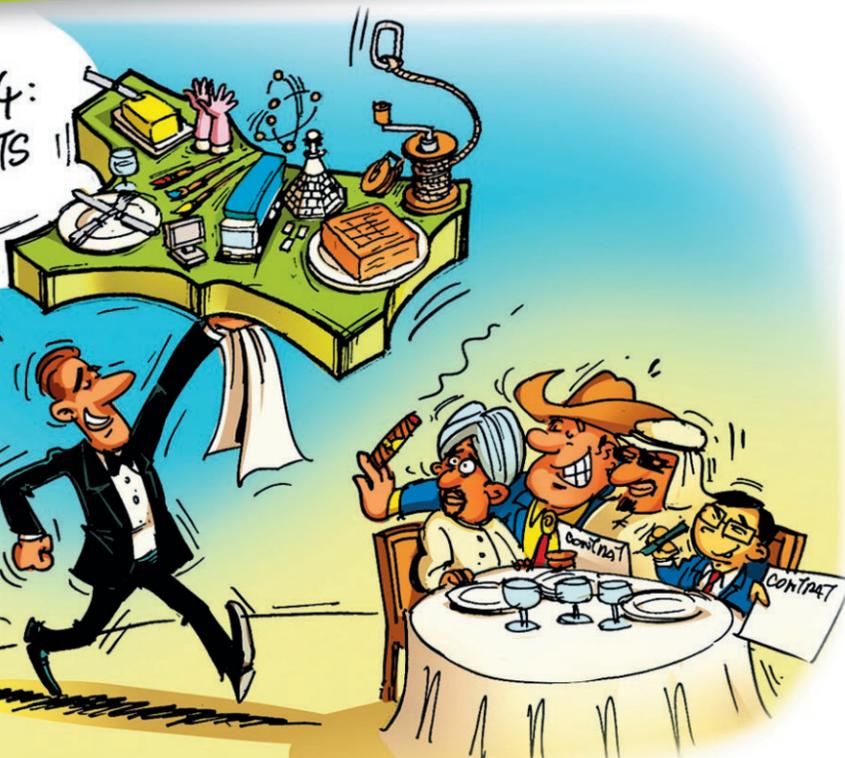
» Des clowns, Anaïs, Didier Super, un gala...

Ce jeudi, c'est donc Aymeric Lompret qui aura l'honneur d'ouvrir cette 8^e édition de *Mondeville sur rire*. Ce même jour, *La Renaissance* se mêlera aux festivités en accueillant dès 20h30 le *Concerto pour deux clowns* des *Rois vagabonds* (de 7 à 13 euros, réservations au 02 31 35 65 94). Le lendemain, **vendredi 14 novembre**, retour au Carrefour socioculturel et sportif pour découvrir le spectacle pour enfants (sic) de *Didier Super*, *Ta vie sera plus moche que la mienne* (10 à 12 euros), à 20h30. Le **15 novembre**, à 16h, vos chères têtes blondes pourront assister à la pièce de la compagnie *Twilight Zone*, *Hot Cour* (3 euros). Le gala du festival aura lieu le soir-même, dès 20h30 (7 à 9 euros) ; cinq humoristes tenteront de s'attirer les faveurs du jury. **Dimanche 16 novembre**, à 17h, la pétillante *Anaïs* présentera son *Cheap Show* (10 à 12 euros). **Mardi 18 novembre**, la pièce *Panique au ministère* sera au programme (3 à 5 euros). Enfin, **mercredi 19 novembre**, à 16h, vos enfants ont rendez-vous avec *Crictor* (3 euros). **Carrefour socioculturel et sportif, 3 rue Ambroise-Croizat, à Mondeville. Réservations au 02 31 82 22 73.**

Vire, Caen, Bayeux

Le 14 novembre : 14 produits made in Calvados

AU MENU SO 14 : DES PRODUITS 100% CALVADOS !



L'année 2014, année exceptionnelle pour le Calvados, n'est pas terminée. Le conseil général du Calvados continue de fêter l'année du 14 en vous proposant un rendez-vous chaque 14 du mois.

Cette fois il s'agit de mettre à l'honneur les produits calvadosiens qui font la richesse et la fierté de notre territoire. Du calvados, dont plus de la moitié de la production est exportée, au laboratoire Cotral, situé à Condé-sur-Noireau, qui fabrique des protections auditives sur mesure pour plus d'un million de salariés à travers le monde, en passant par la marque Heula, qui avec son humour et son autodérision a exporté son concept dans dix autres régions françaises.

En voilà trois... mais ils sont 11 autres à se voir mis en avant par le Département ce 14 novembre :

- Ganil, le Grand Accélérateur à Ions lourds situé à Caen.
- Les produits laitiers Isigny, Ste-Mère à Isigny-sur-Mer.
- Les camions Renault Trucks à Blainville-sur-Orne.
- Terreal à Barent.
- Les pinceaux de Manet à Cormelles-le-Royal.
- Karver à Honfleur.
- Equipement AD System à Saint-André-sur-Orne.
- Guy Degrenne à Vire.
- Piercan à Port-en-Bessin.
- Le pont-l'évêque.
- Les parapluies H2O à Crépon.

Au total voilà 14 produits made in Calvados !

Knut Hamsun, prix Nobel déchu

C'est un petit bijou que le Théâtre des Cordes accueille du 18 au 20 novembre, dans le cadre des *Boréales*. La pièce *The Writer*, création de Jo Strømgren et Ulrike Quade revient sur l'histoire de Knut Hamsun, un génie littéraire déchu.

The Writer est inspiré de la vie et de l'œuvre du Norvégien et prix Nobel de littérature, Knut Hamsun. Un auteur accusé d'avoir trahi sa patrie. Où s'arrête l'art et où commence la politique ? Qui en décide ? Comment cela a-t-il dérapé ?

Dans cette pièce, fruit d'une collaboration internationale entre la Jo Strømgren Kompani et la marionnettiste allemande Ulrike Quade, une chercheuse rencontre l'écrivain et l'interroge sur les différentes étapes de sa vie.

« En 2006, j'ai vu en Norvège la performance *L'Hôpital* de Jo Strømgren, raconte Ulrike Quade dans sa note d'intentions. Cette performance m'a autant touchée par sa chorégraphie que par son émotion brute. Cherchant un nouveau défi, je lui ai demandé si cela l'intéressait de me diriger et il a dit oui. »

De manière subtile, elle sonde les profondeurs de ce personnage historique. Le désir, la compréhension et le malentendu sont évoqués de manière presque imperceptible. Utilisant humour, musique et surtout art des marionnettes



La pièce *The Writer* revient sur l'histoire de l'écrivain norvégien Knut Hamsun. (Photo : Knut Bry)

en virtuose, ce spectacle fait tomber le masque de cet écrivain.

« Nous l'avons fait douter et regretter »

« Je ne connaissais pas Hamsun et j'ai commencé à lire des choses à son sujet. Il fut l'inventeur d'une nouvelle façon d'écrire (...) Ses livres sont des mosaïques de faits, d'articles de journaux, de fiction et de biographies. Sa démarche de mélanger différents niveaux

de réalité et de fiction est proche de ma façon de faire des spectacles. »

Brillant innovateur, l'auteur avait aussi sa part d'ombre. « Le deuxième intérêt que je lui trouvais est son idéalisme pro-nazi pendant la Seconde Guerre mondiale. Je suis née en Allemagne, et j'ai senti qu'il était temps pour moi de me confronter à ce sujet. »

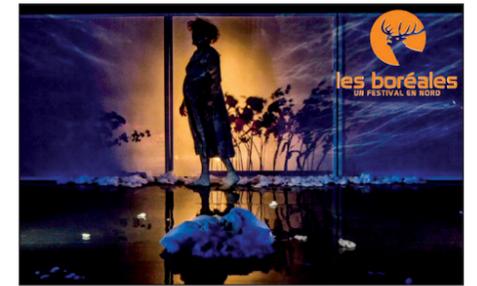
Une « épreuve » qu'elle ne put affronter seule. « La collaboration avec un metteur en scène

norvégien a été essentielle à ce processus. Ensemble, nous avons pu refaire l'Histoire et faire parler Hamsun selon notre point de vue. Nous l'avons fait douter et regretter. »

M.G

➤ Le 18 novembre, à 21h, et les 19 et 20, à 19h30, à la Comédie de Caen, 32 rue des Cordes, à Caen. Tarifs : de 5 à 25 euros. Tél : 02 31 46 27 29.

Famille



Les 16 et 17 novembre

» Une adaptation libre de *La Petite Sirène*
Libre adaptation du conte *La Petite Sirène*, cette création du Fil Rouge Théâtre est un spectacle poétique, transportant les enfants dans l'univers des contes nordiques. Sur scène, Eve Ledig incarne une femme qui se penche sur son passé et revit les souvenirs de ses cinq ans en se remémorant l'œuvre d'Andersen. *Sirènes* associe dans une installation légère le récit aux images et aux objets. Les images en mouvement, dont joue la scénographe Sabine Siegwalt, racontent elles aussi. Elles se déploient dans l'espace et font déferler sur le plateau les vagues immenses, évoquent l'océan profond, son écume légère et mousseuse. En direct, un homme crée, efface, recrée les paysages d'un voyage intérieur. Celle qui se souvient se glisse dans ces paysages, dialogue avec les images et les objets bougés. Puis elle bascule dans la profondeur du récit, comme happée par la mémoire vive des sensations d'enfance dans lesquelles elle retrouve en écho, comme des bijoux, des fragments, des éclats du conte de *La Petite Sirène*.
Dimanche 16 novembre, à 15h et 17h, et lundi 17, à 10h et 14h, au Théâtre du Champ Exquis, rue du Stade, à Blainville-sur-Orne. Tarifs : de 4,50 à 9,50 euros. Tél : 02 31 44 08 31.

INVESTIR IMMOBILIER NORMANDIE

Melodii
Une Résidence Investir Immobilier Normandie

À Caen
Dans un cadre prestigieux,
appartements de 1 à 3 chambres

Profitez de tarifs exceptionnels pendant 3 jours seulement

T2 à partir de **114 000 €***

T3 à partir de **158 000 €***

T4 à partir de **169 000 €***

PORTES OUVERTES
les 14-15 et 16 novembre 2014
de 10h à 18h au
325 rue de Falaise à Caen

02 30 97 04 20
www.residencemelodii.com

DU 3 AU 25 NOVEMBRE 2014

MOBILIER DE FRANCE FÊTE SON

ANNIVERSAIRE

95€
en 24 MOIS = 2280€
Après apport obligatoire 470€
TAEG fixe de 0%

CANAPÉ 3 PLACES
GARDA 226 CM

GARDA Canapé 3 places 2 têtes relevables
L. 226 x H. 78/98 x P. 113 Coussins déco en option
2750€ au comptant dont 7€ d'éco-participation.

Habillé de cuir vachette naturel ép. 1,2/1,3 mm, tannage au chrome, finition semi-brillant. Structure sapin et panneaux de particules. Suspensions sangles élastiques entrecroisées, assise ressorts ensachés. Garnissage mousse polyuréthane densité assise et accoudoirs 30 kg/m³, dossier 230 kg/m³. Piètement métal vernis brun.

Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

Exemple : Pour un crédit accessoire à une vente d'un montant de 2750 €, après apport personnel de 470 €, soit un crédit de 2280 €, vous remboursez 24 mensualités de 95 €, hors assurance facultative. Le montant total dû est de 2280 €, Taux Annuel Effectif Global (TAEG) fixe de 0%. Le coût total de l'achat à crédit est de 2750 €. (Taux débiteur fixe de 0%). Le coût mensuel de l'assurance facultative est de 4,17 € et s'ajoute aux mensualités ci-dessus. Le Taux Annuel Effectif de l'Assurance est de 4,239%. Le montant total dû au titre de l'assurance est de 100,08 €.

NOTRE OFFRE DE FINANCEMENT : TAUX DE 0% (TAEG FIXE) JUSQU'À 24 MOIS

Offre valable du 3 au 25 novembre 2014.
Coffre publicitaire à titre consultatif par la société Mobilier de France 4217 547 825 RCS Créteil et est diffusé par votre magasin Mobilier de France en qualité d'intermédiaire de crédit non secteur de CA Consumer Finance.
Il s'agit de concours à la réalisation d'opérations de crédit à la consommation sans agissement de Préfais.
A partir de 100€ de crédit sur une durée de 24 mois. Le coût du crédit est pris en charge par votre magasin. Offre réservée aux particuliers, sous réserve d'acceptation du dossier de crédit par Sofinco. Sofinco est une banque commerciale de CA Consumer Finance, SA au capital de 431 101 023 euros - Rue de la Saussaye 91300 Evry - 542 817 825 RCS Evry. Numéros d'assurance immatriculée à l'ORIAS n° 010880191 consultable sur www.orias.fr.

mobilierdefrance.com
Venez découvrir nos offres exceptionnelles dans votre magasin :

Rue de la Cavée - Rte de Paris - **MONDEVILLE** Tél. **02 31 34 01 11**

LA DIFFERENCE

* Prix indiqués en TVA à 5,5% dans le cadre d'un achat en zone ANRU ou PLS soumis à la législation en vigueur, pour le T2, n° A03 de 43,10 m² avec terrasse de 7,50 m² et jardin de 17,88 m², pour le T3, n° A15, T3 de 64,54 m² avec balcon de 20,03 m², pour le T4, n° A32 de 75,85 m² avec terrasse de 44,36 m² et balcon de 7,50 m². Sous réserve des stocks disponibles. Remises valables uniquement les 14 - 15 - 16 novembre, calculées sur la base du prix grille en TVA à 20%. Montants, plafonds et conditions soumis à la législation en vigueur. LE NON RESPECT DES ENGAGEMENTS DE LOCATION ENTRAÎNE LA PERTE DES INCITATIONS FISCALES. Voir conditions en agence. Sous réserve des stocks disponibles. Perspectives : Images In Situ. Illustrations et photographies non contractuelles à la libre interprétation de l'artiste.

LES JOURS INCONTOURNABLES PEUGEOT OCCASIONS

NE MANQUEZ PAS UNE SI BELLE OCCASION !

DU JEUDI 13 AU SAMEDI 15 NOVEMBRE



Reprise
ARGUS[®]
jusqu'à
+ 1500 €⁽¹⁾

Reprise
ARGUS[®]
x 2⁽²⁾

Financement
total possible⁽³⁾



+ de 150 véhicules exposés

occasionsdulion.com
PEUGEOT RECOMMANDE TOTAL

(1)(3) Sur véhicules identifiés, voir conditions à la concession de Caen.
(2) Sur véhicules identifiés, reprise de véhicules de plus de 7 ans, voir conditions à la concession de Caen.

Tous les jours, des lots À GAGNER*

1 Appareil photo compact



1 Tablette tactile



**Animations
pour enfants**

*Voir règlement dans la concession de Caen

Automobiles PEUGEOT 552 144 303 RCS Paris - Imp. en U.E. Photos non contractuelles.

MOTION & EMOTION



MARY AUTOMOBILES CAEN

Boulevard Detolle - 14000 CAEN - Tél. : 02 31 299 299

Elles sont folles ces Finlandaises

Les sept artistes qui forment le collectif *Mad* ont en commun d'être Finlandaises et d'avoir quitté leur pays pour vivre de leur passion. Du 16 au 18 novembre, elles présentent *Mad in Finland*, à Hérouville. Rencontre avec Elice Abonce Muhonen.

Comment avez-vous rencontré les filles qui forment le collectif *Mad* ?

Nous nous connaissons depuis longtemps. Le cirque finlandais est un petit monde. Nous avons toutes à peu près le même âge et avons débuté nos carrières il y a une quinzaine d'années. Ensuite nous avons quitté notre pays pour parfaire notre formation, parfois dans les mêmes écoles, et vivre de notre passion.

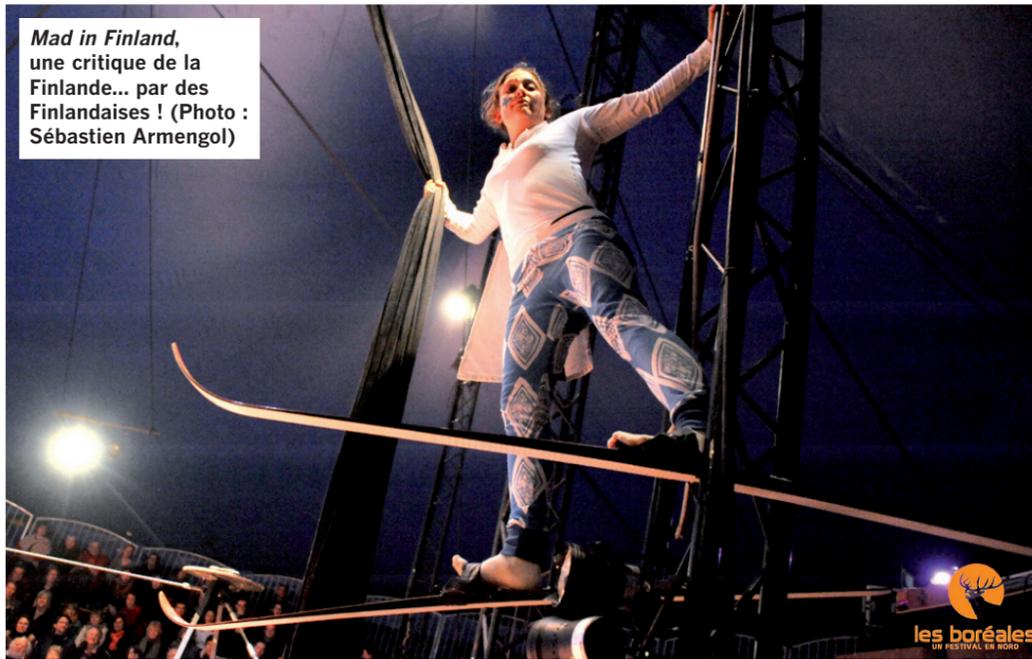
Racontez-nous la naissance du spectacle *Mad in Finland*...

À la base, cela devait être l'histoire d'une fois, pour le festival *Tant qu'il y aura des mouettes*, qui se tient à Langueux, dans les Côtes d'Armor.

Nous nous sommes bien amusées et les professionnels du milieu présents nous ont encouragées à poursuivre.

Ne se retrouver qu'entre femmes, c'était voulu ?

Non, pas forcément. Cela s'est fait inconsciemment. Comme je le disais tout à l'heure, nous nous côtoyons depuis longtemps, nous sommes toutes des bonnes copines et même des amies. Mais il n'y avait



Mad in Finland, une critique de la Finlande... par des Finlandaises ! (Photo : Sébastien Armengol)

pas de volonté initiale de faire un truc entre Finlandaises.

Et vous avez choisi de vous moquer des clichés qui circulent sur votre pays !

Le sauna, la neige, le ski... Ce sont des stéréotypes que nous véhiculons parfois nous-mêmes car nous avons quitté le pays depuis une dizaine d'années et nous n'y revenons que pour les vacances.

Mais nous parlons de choses

qui existent vraiment car parfois les gens pensent qu'il y a des ours polaires ou des pingouins en Finlande !

Quelles formes cela prend-il sur scène ?

Trapèze, trapèze ballant, tissu, main à main, rola-bola, fil, guitares électriques, chants, violons, bruitages et mélodica. Mais, au-delà des performances acrobatiques et musicales, c'est un spectacle plein

d'humour et d'énergie, débordant d'esprit satirique.

Propos recueillis par Mathieu Girard

➤ Le 16 novembre, à 15h, le 17, à 14h, et le 18, à 19h, à la *Comédie de Caen*, à Hérouville. Tarifs : de 5 à 25 euros. Tél : 02 31 46 27 29. Rendez-vous ce vendredi, sur Facebook, pour gagner vos places pour ce spectacle.

Zoom sur...



Photo : Andrea Macchia

Du 13 au 15 novembre

» **Lento, un spectacle poétique et innovant**

Lauréats de *Circus Next 2012-2013*, la plateforme européenne de soutien au jeune cirque de création, le Finlandais Olli Vuorinen et le Brésilien Luis Satorio Vale forment la compagnie *Nuua*. Ensemble, ils ont composé *Lento*, un spectacle onirique et apaisant autour de dizaines de ballons gonflés à l'hélium qu'ils s'efforcent de ne pas laisser s'envoler. Le jonglage et la manipulation sont des arts de la chute, alors qu'ici le risque est contraire. Cela paraît évident, si simple et si léger... et c'est tout à fait poétique et innovant !

Mêlant le théâtre physique, la jonglerie et la danse, avec une pincée de magie et d'arts de la marionnette, *Lento* est une recherche sur le contrôle, la possession et le dialogue.

Judi 13 et vendredi 14 novembre, à 10h et 14h, et samedi 15, à 11h et 15h, à la Comédie de Caen, au Théâtre des Cordes, 32 rue des Cordes, à Caen. Tarifs : de 5 à 25 euros. Tél : 02 31 46 27 29.

Brasserie Restaurant

du **6juin** Arromanches

La Maison Jeanne

Entreprise familiale depuis 1963

Pensez à réserver

02 31 22 34 84

A 30 mn de CAEN
30 mn d'Isigny
10 mn de Bayeux

Parking gratuit à proximité

200 places au Restaurant

50 places en Terrasse

27 rue du Maréchal Joffre - ARROMANCHES-LES-BAINS

02 31 22 34 84

au-6-juin@orange.fr

vous invite à découvrir son

MENU D-DAY

70^e ANNIVERSAIRE

29€

le menu

1 menu ACHETÉ*
=
1 menu OFFERT*

* Offre valable jusqu'au 1^{er} décembre 2014

Des photos « made in Finland »

Ce jeudi 13 novembre, l'équipe du festival *Les Boréales* propose de participer à un marathon photographique. Rendez-vous à l'Ésam, à l'Artothèque et au Musée des Beaux-Arts pour découvrir le meilleur de la photo finlandaise.



1



2



3

1 Parmi d'autres artistes, le Pôle image Haute-Normandie vous propose de découvrir le travail d'Erica Nyholm, à l'Ésam. 2 et 3 Jusqu'au 18 janvier, le Musée des Beaux-Arts accueille l'exposition *Water is fiction* de Susanna Majuri. (Photos : Erica Nyholm et Susanna Majuri)

N'ayez crainte, personne ne vous demande de courir 42,195 kilomètres, la distance officielle d'un marathon. Quoi que, si le cœur vous en dit, personne ne vous en empêchera, mais vous risqueriez de passer à côté de l'intérêt de cet événement des *Boréales* : découvrir toute la richesse et les talents de la photographie finlandaise. Suivez le guide !

Pôle Nord. Première étape de ce marathon photographique : l'École supérieure des arts et médias. Sur place, vous pourrez admirer une partie de la collection du Pôle Image de

Haute-Normandie.

Cette exposition présente différentes facettes de la photographie finlandaise. Des artistes reconnus tels que Bremer et Minkinen, mais aussi des talents émergents comme Erica Nyholm et Nelli Palomäki, sans oublier Janne Lehtinen, Anne Hämäläinen, Ville Lenkeri et Marja Pirilä.

Pratique. Du 14 novembre au 12 décembre, à l'Ésam, cours Caffarelli, à Caen. Tél : 02 14 37 25 00.

Water is fiction. Sans doute l'exposition la plus attendue de cette 23^e édition du « Festival en Nord ». Il faut dire que

Susanna Majuri a du talent à revendre. Les *Beaux-Arts* ont la chance d'accueillir une trentaine de ses créations.

Plongée au fond des bassins de piscine, elle organise des mises en scène improbables où des figurantes évoluent devant un décor en toile cirée. Le résultat final est saisissant. **Pratique.** Du 14 novembre au 18 janvier, au Musée des Beaux-Arts, au château de Caen. Tél : 02 31 30 47 70.

Breathing the same air. Nelli Palomäki se passionne pour le portrait, notamment ceux du XIX^e siècle. Son objectif ici est de recréer cette atmo-

sphère à l'aube du XXI^e siècle. Ainsi, des jeunes hommes et femmes ont accepté de poser dans des tenues du XIX^e siècle, tout en gardant leurs particularités (piercing, tatouage, maquillage).

Pratique. Du 14 novembre au 24 décembre, à l'Artothèque, au Palais Ducal. Tél : 02 31 85 69 73.

Mathieu Girard

➤ **Départ du « marathon » ce jeudi 13 novembre, à 17h30, depuis l'Ésam ; puis direction le Musée des Beaux-Arts, à 18h30, et l'Artothèque, à 19h30. ENTRÉE LIBRE.**

Zoom sur...



Du 15 novembre au 5 décembre

» **Oskars Pavlovskis chez Gâteau Blaster**

Jusqu'au 5 décembre, dans le cadre du festival *Les Boréales*, le disquaire de la rue de Bras vous propose de découvrir le travail d'Oskars Pavlovskis avec l'exposition *Visibly Transparent*. Diplômé en communication visuelle de l'Académie des arts de Lettonie, ce Letton exerce en tant qu'illustrateur, infographiste et professeur. En parallèle, il s'adonne à ses grandes passions : la bande dessinée et l'animation. Il s'inspire aussi bien de la réalité que de la fiction pour créer ses dessins emplis d'étrangeté.

Du 15 novembre au 5 décembre, du mardi au samedi, de 11h à 19h, chez Gâteau Blaster, rue de Bras, à Caen. ENTRÉE LIBRE.

Du 20 novembre au 24 décembre

» **Black Yaya Blue Yaya à l'Artothèque**



Né à Paris en 1976, au sein d'une famille juive d'origine suédoise et marocaine, David-Ivar Herman Düne alias *Yaya Düne* est un artiste aux multiples facettes, surtout connu pour son groupe pop-folk *Herman Düne*. Ne se cantonnant pas qu'à la musique, il dessine depuis une dizaine d'années. Ces croquis, peintures et gravures sont réunis à l'Artothèque dans l'exposition *Black Yaya Blue Yaya*.

Du 20 novembre au 24 décembre, à l'Artothèque, au Palais Ducal de Caen. Tél : 02 31 85 69 73. ENTRÉE LIBRE.

Mais aussi...

L'architecture dans tous ses états

Du 15 novembre au 31 décembre, la Région reçoit à l'Abbaye-aux-Dames deux expositions dédiées à l'architecture nordique.

Fidèle partenaire des *Boréales*, le Conseil régional de Basse-Normandie accueillera ce **vendredi 14 novembre** la soirée d'ouverture officielle du festival (lire en page 11).

Ce moment convivial sera aussi l'occasion de découvrir deux expositions sur l'architecture. *Constructing Views* est proposée par l'agence *Jarmund/*

Vignsnaes qui travaille sur des projets qui sont souvent en relation avec la nature, dans des topographies particulières et des conditions climatiques extrêmes.

Quant au Letton Reinis Hofmanis, il présentera la série *Territory*, un formidable témoignage des mutations de Riga et rend compte de l'impact de l'environnement sur la vie

sociale d'une zone donnée. Ses photographies, fortement marquées par l'époque soviétique, confrontent l'homme et le territoire.

➤ **Jusqu'au 31 décembre, tous les jours, de 14h à 18h, à l'Abbaye-aux-Dames, place Reine-Mathilde, à Caen. ENTRÉE LIBRE.**

Les photographies de Reinis Hofmanis confrontent l'homme au territoire letton.



Cantat et Détroit de retour à Caen

Après un *Cargö* archi-complet le 13 mai dernier qui avait mis tout le monde d'accord, Bertrand Cantat et son nouveau groupe, *Détroit*, sont de retour à Caen. Juste après la sortie de leur DVD live, ils s'appêtent désormais à combler le public du *Zénith*.

Peu importe ce que l'on pense de l'homme, Bertrand Cantat est indiscutablement l'une des figures majeures du rock français. On découvre sa voix en 1987 avec *Où veux-tu que j'regarde*, premier EP de *Noir Désir*. Sombre, littéraire et rageur, ce coup d'essai lance un groupe qui deviendra légendaire. Les Bordelais atteignent la reconnaissance publique deux ans plus tard avec le disque *Veillez rendre l'âme (à qui elle appartient)* porté par le single *Aux sombres héros de la mer*. À l'époque, la voix de Cantat est cristalline, fragile et n'a pas encore sa substance rauque. Le rock de *Noir Désir* est tout en retenu mais s'appuie déjà sur une plume acérée et imagée.

« Noir Dez » va de succès en succès

En 1992, « Noir Dez » met le feu aux poudres avec *Tostaky*, album culte plus punk que ses prédécesseurs. Il sera suivi d'une tournée impressionnante qui érige Bertrand Cantat en bête de scène qui se maltrai-



Après un concert remarqué au *Cargö* en mai dernier, Bertrand Cantat et *Détroit* sont de retour à Caen, ce jeudi.

tera les cordes vocales au point de nécessiter une opération. Miracle, la voix du chanteur n'en devient que plus unique et c'est celle-ci qui amènera deux des plus grands succès du groupe : *L'Homme Pressé* et *Un Jour en France* édités sur l'opus 666.667. *Noir Désir* est alors plus engagé que jamais et la poésie de Cantat se fait politique.

C'est le moment que choisissent les Bordelais pour prendre un autre virage avec *Des visages et des figures*, dernier album du groupe apaisé, plus acoustique comme en témoigne le magnifique *Le vent nous portera*. La suite, ce sont les journaux qui se chargeront de la raconter et le groupe ne s'en relèvera jamais... Après avoir purgé sa peine,

Cantat reste silencieux plusieurs années avant de revenir avec une reprise du *Temps des cerises* ou sur scène avec *Shaka Ponk*. Des apparitions timides qui nourrissent les attentes de fans fidèles. Leur patience a été récompensée l'an passé avec l'apparition de *Détroit* qui lie le chanteur à Pascal Humbert sur un premier album : *Horizon*. Si le disque est bon, c'est forcément le souvenir de *Noir Désir* que les fans attendent sur scène. Qu'ils se rassurent, le chanteur donne un belle part de ses sets à ses anciennes chansons et semble plus qu'heureux de retrouver son terrain de jeu naturel. La fête devrait donc, encore une fois être belle au *Zénith*. En route pour la joie !

➤ Jeudi 13 novembre, à 20h, au *Zénith*, 6 rue Joseph-Philippon, à Caen. Tarifs : 33,80 euros. Tél : 08 91 67 00 17. Rendez-vous ce mercredi 12 novembre, sur Facebook pour gagner vos places.

Coup de cœur



Photo : Doug Seymour

Vendredi 14 novembre

» La légende Lloyd Cole en concert à Caen
Connu pour son association avec le groupe *The Commotions*, et notamment l'album *Rattlesnakes* (1984), Lloyd Cole tourne désormais en solo. Son dernier opus, *Standards*, sorti en 2013, a été enregistré à Los Angeles, New York et dans sa maison dans l'état du Massachusetts. Tous les titres sont écrits et produits par Lloyd Cole lui-même excepté *California Earthquake* que l'on doit à l'artiste américain John Hartford. Vendredi 14 novembre, à 20h30, au *Cargö*, 9 cours Caffarelli, à Caen. Tarifs : de 19 à 25 euros. Tél : 02 31 86 79 31.

À l'agenda



Samedi 22 novembre

» La chanteuse Irma en concert au *Cargö*
Après un premier opus réussi et une nomination aux *Victoires de la musique*, la chanteuse Irma revient sur scène avec son deuxième album *Faces*, sorti le 2 juin dernier. Une artiste attachante tant son histoire est digne du conte de fée : un premier disque, *Letter To the Lord*, réalisé grâce au financement communautaire, suivi très vite des nombreuses premières parties stimulantes qui se transforment en une tournée de plus de 150 concerts à travers l'Europe. Samedi 22 novembre, à 20h30, au *Cargö*, 9 cours Caffarelli, à Caen. Tarifs : de 24 à 29 euros. Tél : 02 31 86 79 31.

La soul de Sharon Jones & The Dap Kings au Cargö

« The Queen of funk » déboule au *Cargö* avec ses *Dap Kings*, ce dimanche.

La venue de Sharon Jones et de ses *Dap Kings* au *Cargö* sera sans aucun doute le concert soul de l'année. « La reine du funk » a une voix sans pareille et un groove hors du commun. Entourée de ses excellents musiciens, elle ne demande qu'à être connue par un large public. À noter que pour l'occasion, les associations *Happy Day-*

mon et *Crazy Kidz* proposent un before à 17h avec un « tea time » à l'anglaise, avec petits gâteaux et des DJ sets de circonstance.

➤ Dimanche 16 novembre, à 19h30, au *Cargö*, 9 cours Caffarelli, à Caen. Tarifs : de 25 à 29 euros. Tél : 02 31 86 79 31.

Sharon Jones



Écoutez l'info de Caen!

RADIO CRISTAL

103.2

Cocktail FM : programme Radio Cristal

A lire dans **liberté** Le Bonhomme Libre

cette semaine

L'incroyable buzz de Valentin qui a payé ses impôts avec un chèque géant!

Tu l'as vu

MON GROS CANARD

liberté Le Bonhomme Libre

72 pages d'informations sérieuses et vérifiées en kiosque tous les jeudis!

Wedin-Felzine, duo « so sixties »

Le 10 octobre, ils avaient ébloui la soirée de présentation des *Boréales* avec une prestation trop brève. Ils seront de retour à Caen, lundi prochain, sur la scène de *Lapage, Workshop à la française*. Rencontre avec Johanna « Jo » Wedin.

Vous vivez en France depuis dix ans. Pourquoi vous y êtes-vous installée et cela a-t-il changé votre façon d'aborder la musique ? C'est simple, j'en avais marre de vivre en Suède ! Je connaissais déjà la France, mais pas Paris qui me faisait rêver. J'ai fait une longue pause à New York avant de revenir en Suède et j'ai fini par emménager à Paris. Cela n'a pas changé ma façon de voir la musique, mais j'ai lutté pour rencontrer des musiciens et des artistes au début. C'est un univers très fermé ici, beaucoup plus qu'à New York par exemple.



Jean Felzine et Jo Wedin, le duo franco-suédois à découvrir d'urgence. (Photo : Samantha Dollin Kent)

Comment avez-vous rencontré Jean Felzine ?

Je souhaitais faire un projet en français. J'avais déjà commencé à travailler avec différentes personnes. Je connaissais *Mustang* et j'appréciais les textes de Jean et sa manière de chanter. Je l'ai contacté pour qu'il m'aide à écrire des chansons. Il m'a composé *La Valise* et ça correspondait exactement à ce que je recherchais.

Après quelque temps, je me suis rendue compte qu'on travaillait vraiment bien ensemble et on a décidé de faire ce duo. *Jo Wedin & Jean Felzine* étaient nés !

Pourquoi avez-vous décidé de chanter en Français ?

Cette langue me fait rêver depuis longtemps et comme je suis ici depuis un moment, je la maîtrise de mieux en mieux. J'avais très envie de chanter

et d'écrire en français, mais ce fut un énorme challenge !

Votre univers est proche des années 60. C'est une influence que vous partagez avec Jean Felzine ?

Oui et c'est pour ça que notre rencontre a si bien fonctionné. L'aspect vocal est très important dans la musique américaine. J'aime les voix qui s'envolent. Jean et moi aimons la country et la soul. On se fait dé-

couvrir beaucoup de choses.

Quels sont vos projets ?

On sort un 45 tours en janvier et un EP quelques mois plus tard. On a hâte de vous faire écouter ça !

➤ **Lundi 17 novembre, à 20h, à Lapage - Workshop à la française, 76 rue du Vaugueux, à Caen. Tarif : 3 euros.**

Zoom sur...



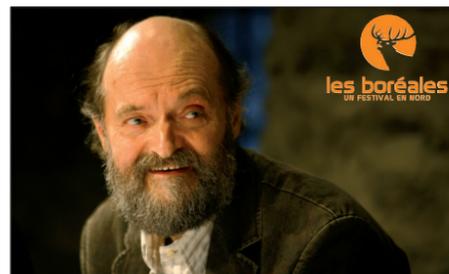
Samedi 15 novembre

» Les ballades mélancoliques de Moddi

Ce samedi, dans le cadre des *Boréales* et en partenariat avec le magazine *l'Oiseau*, le *Cargö* accueille *Moddi*. Ce jeune homme âgé de 27 ans est originaire de l'île de Senja qui est située au nord de la Norvège. Après avoir appris à jouer du piano et de la trompette, il s'est intéressé de près à la guitare et à l'accordéon, devenu son instrument de prédilection. Influencé par le courant folk et expérimental, le musicien livre des ballades mélancoliques et intimistes.

Samedi 15 novembre, à 20h30, au Cargö, 9 cours Caffarelli, à Caen. Tarif : 5 euros. Tél : 02 31 86 79 31.

À l'agenda



Les 22 et 23 novembre

» Tout le génie d'Arvo Pärt à la Gloriette

Les 22 et 23 novembre, l'église Notre-Dame-de-la-Gloriette sera le cadre de deux concerts exceptionnels de l'*Orchestre Régional de Basse-Normandie*. Ces musiciens normands proposeront un tour d'horizon de la musique contemporaine baltique en interprétant des œuvres de Peteru Vasks, Jean Sibelius, Tonu Korvits, et surtout d'Arvo Pärt (photo).

Ce compositeur estonien est l'un des plus joués au monde. Il a écrit des œuvres mémorables telles que *Fratres* ou *Tabula Rasa*, que vous pourrez découvrir, ou redécouvrir, à Caen.

Le 22 novembre, à 20h, et le 23, à 17h, à l'église Notre-Dame-de-la-Gloriette, à Caen. Tarif : 10 euros. Tél : 02 31 82 05 00.

Therese Aune en concert pour lancer Les Boréales

Ce vendredi, à partir de 18h, l'Abbaye-aux-Dames sera le cadre de la traditionnelle soirée d'ouverture du « Festival en Nord ». En vedette : Therese Aune.

Ce 14 novembre, dès 18h, la Région Basse-Normandie accueille la soirée d'ouverture officielle des *Boréales*. L'occasion notamment de découvrir les expositions *Territory* et *Constructing Views* (lire en page 9) et de déguster une soupe scandinave. Mais le grand moment de cette inauguration sera le concert

en plein air de Therese Aune. Cette acolyte du musicien norvégien *Moddi* (lire ci-contre) brille par son timbre de voix unique et puissant. Accompagnée d'un piano, elle séduit par son univers pop proche de Regina Spektor et son répertoire intimiste et mélodieux. À noter qu'elle sera aussi en concert dans la chapelle de la *Drac*, ce **dimanche 16 no-**

vembre, à 14h30, et à la médiathèque de Mathieu, le jeudi 20 novembre, à 20h30.

➤ **Vendredi 14 novembre, à 18h, à l'Abbaye-aux-Dames, à Caen. Vous n'avez pas pu vous procurer une place pour cet événement ? Les quatre dernières sont à gagner sur la page Facebook de Côté Caen, ce jeudi 12 novembre !**



De loin le prix le plus juste pour corriger votre presbytie.

PACK PRESBYTIE

Monture
+ 2 verres progressifs
ANTIREFLET

à partir de
199€

LES OPTICIENS MUTUALISTES

LES OPTICIENS MUTUALISTES VOTRE VUE. NOTRE PRIORITÉ.

BAYEUX
CAEN
COLOMBELLES
CONDÉ-SUR-NOIREAU
COURSEULLES-SUR-MER
DIVES-SUR-MER
ÉVRECY

FALAISE
FLEURY-SUR-ORNE
HÉROUVILLE SAINT-CLAIR
HONFLEUR
IFS
ISIGNY-SUR-MER
LISIEUX

LOUVIGNY
MONDEVILLE 2
OUISTREHAM
ROTS
TROUVILLE-SUR-MER
VIRE

* Prix de vente conseillé pour l'achat d'une monture issue de la sélection CPALIA présentée en magasin, équipée de deux verres progressifs organiques PERFORM PRIMO ou PERFORM PRIMA 1,5 blancs, traités antireflet AR, diamètre standard. Sphère de -8,00 à +6,00, cylindre de 0,25 à 4,00. Sphère + Cylindre s-6. Addition de 0,75 à 3,50. Offre valable jusqu'au 31/12/2014. Les prix sont indiqués hors taxes. Dans la limite des stocks disponibles. Visuel non contractuel. SCORIS OPTIC. VISUALDO SAS - RCS Paris 492 361 157 au capital social de 180 000 euros. Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte au titre de cette réglementation le marquage CE.

La renaissance de Keanu Reeves

Quand deux cascadeurs réputés passent derrière la caméra, ça donne *John Wick* un film de vengeance efficace et sans prétention. Un long métrage qui marque surtout la renaissance de Keanu Reeves, pas vu à pareille fête depuis *Matrix*.

Un nouvel épisode de la série « il aurait peut-être fallu y réfléchir à deux fois avant de l'énerver » ! Après Liam Neeson dans *Taken* (et la plupart de ses longs métrages suivants), ou la quasi-totalité de la filmographie de Jason Statham, c'est en effet Keanu Reeves qui se prête au jeu, sous les traits de *John Wick*.

Son personnage de veuf en colère nous offre d'ailleurs le motif de vengeance le plus capilotracté, puisqu'il décide de mener une vendetta sans pitié contre ceux qui ont volé sa voiture et tué son... chien. Sauf que l'animal en question, fort mignon au demeurant, était le dernier cadeau de sa défunte épouse. Cela lui donne une furieuse envie d'aller caser quelques bras de mafieux russes, en faisant à nouveau parler ses talents d'ex-tueur à gages.

Un divertissement efficace et percutant

À l'image de son acteur principal, dont l'expressivité n'est toujours pas la grande passion, *John Wick* vise moins la finesse que l'efficacité physi-



Keanu Reeves est de retour dans la peau de *John Wick*, un personnage très « bad ass ».

que, et s'avère plutôt réussi sur ce plan.

Co-réalisé par un coordinateur des cascades et la doublure de Reeves sur *Matrix*, le film brille par ses scènes d'action mêlant armes à feu et prises de kung-fu. Avec fluidité, des longs plans montrent un acteur principal qui sait se battre et qui n'a pas besoin d'une doublure.

Après un début gentiment laborieux, le récit se fait donc

plus musclé et transforme l'ensemble en vrai plaisir coupable, auquel on reprochera surtout un scénario simpliste et trop étiré, alors que l'affaire aurait pu être vite pliée.

Trop sérieux, *John Wick* se fend aussi d'une séquence qui flirte avec l'absurde, lorsqu'un malfrat se fait poursuivre, vêtu d'une seule serviette de bain, dans une boîte de nuit.

Un morceau de bravoure qui témoigne de la capacité du

film à nous surprendre, même s'il ne nous vend rien de plus que ce qui était promis : un divertissement un peu bas du front, mais efficace et percutant.

Maximilien Pierrette

➤ *John Wick* à l'affiche à l'UGC, retrouvez tous les horaires des séances en page 12.

Zoom sur...



Mercredi 12 novembre

» Guillaume le conquérant sur grand écran !

En attendant la fiction que lui consacrent les Caennais des *Films du Cartel*, l'amphi Daure accueillera mercredi une projection du « docu-fiction » de Frédéric Compain, *Guillaume le Conquérant*.

De 1027 à 1087, ce film retrace 60 ans de la vie d'un homme qui a métamorphosé le Moyen-âge et dessiné la carte d'une nouvelle Europe. Un homme qui a unifié la Normandie, a imposé la paix partout où il est passé, est allé jusqu'à prendre le trône d'Angleterre. Un homme de guerre autant que de paix, de religion autant que de superstition, stratège posé autant que chevalier impétueux, dévoré par une soif de conquête autant qu'harnaché à sa femme et sa famille.

Mêlant récits d'hagiographes de l'époque, scènes de reconstitution spectaculaires et témoignages de spécialistes de l'histoire, ce film retrace le règne de l'un des plus grands souverains qu'ait connus l'Europe. La projection sera suivie d'un échange avec la productrice Élisabeth Kiledjian, Pierre Bouet, l'ancien directeur de l'Ouen et enseignant en latin à l'UCBN, et François Neveux, professeur en histoire du Moyen Âge et membre de l'Ouen.

Mercredi 12 novembre, à 20h, à l'amphi Daure, sur le campus 1 de l'université de Caen.

Tarifs : de 3,50 à 4,20 euros. Tél : 02 31 82 29 87.

Exemples D'ARRIVAGES cette semaine...

<p>Fins de collection</p> <p>CONFECTION* SPORT DE MARQUE HOMME, FEMME ET ENFANT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tee-shirt : 1€99 • Pantalon de survêtement : 2€50 • Coupe-vent : à partir de 3€50 <p><small>*Composition et coloris divers</small></p>	<p>Fins de collection</p> <p>CONFECTION* SPORT & LOISIRS DE MARQUE HOMME, FEMME ET ENFANT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pantalon : à partir de 3€95 • Pull ou veste : à partir de 7€95 • Doudoune : 29€95 <p><small>*Composition et coloris divers</small></p>	<p>Fins de collection</p> <p>ACCESSOIRES COIFFANTS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Peigne, serre-tête ou mini élastique : 0€50 <p>Fins de série</p> <p>Parapluies</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avec canne : 5€50 • Automatique : 5€99 • Manuel : 5€99
<p>Fins de collection</p> <p>PORTEFEUILLES POUR HOMME</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cuir, coloris noir ou marron : 3€99 <p>Surstock du fabricant</p> <p>POÊLES*</p> <p>AVEC REVÊTEMENT EN PIERRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ø 20 : 7€50 • Ø 24 : 9€50 • Ø 28 : ... 11€50 <p><small>*Tous feux dont induction</small></p>	<p>Surstock du fabricant</p> <p>CALENDRIER DE L'AVENT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Licence, 65 g : 1€14 <p><small>(soit 17.64€ le kilo)</small> <small>*Pour votre santé, évitez de grignoter entre les repas.</small></p>	<p>Arrivage</p> <p>Jouets de Noël</p>

MONDEVILLE - Rue Charles de Coulomb ST CONTEST - Rue du Clos Barbey

DU 12 AU 19 NOVEMBRE 2014

couleurs d'automne

<p>5€95</p> <p>Cypres de Leyland* <small>(X cupressocyparis leylandii 'Atró')</small> La plante H. 80/100 cm en pot de 5 L.</p>	<p>5€95</p> <p>Elaeagnus <small>(E. ebbingei)</small> La plante H. 60/80cm en pot de 4L.</p>
<p>9€95</p> <p>Cerisier "Bigarreau Burlat" <small>(Prunus avium)</small> Le scion en racine nue.</p>	<p>3€50</p> <p>Bruyère d'hiver* <small>(Erica darleyensis)</small> La plante en pot de 2 L.</p>

* Sur une sélection d'articles signalés en magasin.

Jardiland ÉPRON
Route de Caen - Douvres-la-Délivrande - 14610 ÉPRON
Tél. : 02 31 53 12 10
Ouvert 7j/7

Jardiland
www.jardiland.com

Bent Hamer, aussi drôle qu'absurde

Les 14, 15 et 24 novembre, dans le cadre des *Boréales*, le Lux va consacrer une rétrospective à Bent Hamer. Quatre films du Norvégien sont au programme : une avant-première de *1001 grammes*, puis *Eggs*, *Factotum* et *Home for Christmas*.

Les cinéastes du Nord de l'Europe sont pour beaucoup, chacun à leur façon, des réalisateurs à part. Il leur arrive aussi parfois d'être très drôles. Le Norvégien Bent Hamer appartient incontestablement à cette dernière catégorie, et se situe quelque part entre l'inégalable Aki Kaurismäki, Finlandais si désespéré qu'il choisit généralement d'en rigoler, et Jacques Tati. Ses films paraissent tombés de nulle part. *Eggs* (1995) plus que d'autres, car le premier jet d'un auteur dont on ne sait rien bénéficie forcément de l'effet de surprise. Mais surtout parce qu'il décrit la rencontre incongrue d'un être venu d'ailleurs et de deux septuagénaires vivant dans une maison isolée située au milieu de... nulle part ! Cet inconnu, Konrad, est un gros garçon muet, vêtu de jaune, avec pour unique bagage une boîte de collection d'œufs d'oiseaux...

Bukowski revisité...

Ce samedi, au Lux, vous pourrez aussi voir ou revoir *Factotum*. Ce film s'inspire de la vie de l'écrivain américain Charles Bukowski, et met en scène



son alter ego fictif : Hank Chinaski. L'écriture, l'alcool et le sexe semblent être ses trois raisons de vivre. Chaque semaine, il envoie ses textes à un journal littéraire, dans l'espoir de devenir un écrivain reconnu.

Pour réaliser ce long métrage, Bent Hamer s'était carrément installé dans le Minnesota. « C'était un pari, assurait Frédéric Strauss, dans les colonnes de *Télérama* en 2008. De Charles Bukowski, un déglingué légendaire et génial, le

réalisateur norvégien a fait un personnage très classe. Certes vauté au plumard la plupart du temps, ivre d'alcool et de femmes, mais d'une distinction innée et indéfectible. Et, surprise, ça marche. » Vendredi 14 novembre, vous pourrez aussi voir en avant-première *1001 grammes*, l'histoire de Marie, une scientifique norvégienne, qui participe à un séminaire sur le poids réel du kilo...

Enfin, le lundi 24 novembre, l'amphi Daure sera le cadre

d'une projection de *Home for Christmas*.

M.G

• Le programme. *1001 grammes*, le 14 novembre, à 20h30. *Eggs*, le 15 novembre, à 11h, suivi de *Factotum*, à 14h. Puis *Home for Christmas*, le 24 novembre, à 20h.

➤ Cinéma Lux, 6 avenue Sainte-Thérèse, à Caen. Tarifs : de 4,20 à 6,50 euros. Tél : 02 31 82 29 87.

En bref...



Dimanche 16 novembre

» Un ciné-concert avec *Sibiel* à Hérouville
Le *Café des images* s'associe au festival *Les Boréales* pour un ciné-concert autour du film de Rasmus Breistein, *The Bridal party in Hardanger* (1h44, 1926). Cette histoire de jeunes gens, Marit et Anders, dans la Norvège du début du XX^e siècle, sera mise en musique par *Sibiel*. Ce trio à cordes et pédales atypique, est composé de David Poteaux-Razel (guitare électrique), Jean-Philippe Feiss (violoncelle et composition) et Théo Girard (contrebasse).
Le 16 novembre, à 18h, au *Café des images*, 4 square du Théâtre, à Hérouville. Tarifs : de 4,50 à 6,50 euros. Tél : 02 31 45 34 70.

Mardi 18 novembre

» La Fête nationale lettone en images
Dans le cadre des *Boréales* et à l'occasion de la fête nationale lettone, le *Café des images* et le *Café Pouchkine* s'associent pour une soirée 100 % Riga 2014. Rendez-vous à 18h30 pour une discussion entre Frank Lanot et Nicolas Escach qui aborderont notamment le choix de Riga comme Capitale européenne de la Culture 2014. Cet échange sera suivi d'une projection du film *Vogelfrei*.
Le 18 novembre, dès 18h30, au *Café Pouchkine*, puis à 20h, au *Café des images*, à Hérouville. Tarifs : de 4,50 à 6,50 euros. Tél : 02 31 45 34 70.

2014 année de l'INNOVATION avec les CCI

RENCONTRES RÉGIONALES DE L'INNOVATION

Innovet et vous diversifier

Pour penser votre entreprise et votre marché autrement, venez échanger avec des professionnels

Vendredi 28 novembre 2014 de 9h à 17h30
ESIGELEC (bâtiment CISE) - Technopôle du Madrillet à Rouen

<p>2 CONFÉRENCES</p> <p>09h30 CONFÉRENCE D'OUVERTURE</p> <p>Innovant ou pas... tout le monde peut entreprendre !</p> <p>« L'entrepreneuriat est universel, tout le monde peut être innovateur et entrepreneur, à toute étape de sa vie, et quelles que soient les circonstances »</p> <p>Par Philippe Silberzahn, Professeur associé à l'EM Lyon Business school</p> <p>16h15 CONFÉRENCE DE CLÔTURE</p> <p>Parcours de quatre dirigeants régionaux de PME-PMI ayant créé, innové et réussi</p>	<p>5 TABLES RONDES</p> <ul style="list-style-type: none"> • La levée de fonds auprès d'investisseurs. • Faut-il un business plan pour entreprendre ? • L'Intelligence Économique au service du développement de votre entreprise. • Émulation de l'entrepreneuriat dans les pépinières. • La gestion de la trésorerie : un élément clé de la pérennité d'une entreprise. <p>7 ATELIERS EXPERTS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innovation énergétique et brevets EDF au service des entreprises, des villes et territoires. • Protéger ses innovations, comment faire ? L'exemple du numérique. • Crédit d'Impôt Innovation : pour qui ? • La reprise et la transmission d'entreprise. • Réussir avec vos associés : rôles, attentes et solutions. • La protection sociale du dirigeant. • Faire naître, grandir et vivre une marque est un engagement permanent.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Inscriptions, programme complet et informations pratiques sur : www.rencontres-regionales-innovation.com

DU 6 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE 2014

PROLONGATION JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2014

Jusqu'à 1 m linéaire offert*
à partir de 115 000 € TTC

Maison Castor Caen
22 avenue du 6 Juin, 14000 Caen
Tél. 02 31 08 18 19

maison castor
Vous avez un bel avenir dans les mains
www.maisoncastor.com

(1) Version Finitions et Décoration. (2) Conformité à la RT2012 sous réserve du respect par le client, lors de la réalisation de son chantier, des prescriptions contenues dans les guides de montage Maison Castor et de l'étude thermique personnalisée. * Pour tout contrat signé du 06/10/14 au 30/11/14 inclus en vue de la construction dans les départements (14), (27), (50) et (76) d'une maison de la marque MAISON CASTOR d'un montant minimum de 115000 € TTC garanties et assurances obligatoires incluses, hors foncier, hors frais d'acquisition, de raccordement et de branchement, auprès des agences Maison Castor des départements précités, vous bénéficiez gratuitement d'une surface supplémentaire, hors chape et carrelage, de 1 mètre linéaire pour les modèles plain-pied et 0,50 mètre linéaire pour les modèles à combles et à étage. Cette offre ne pourra faire l'objet d'un échange contre tout autre avantage ni d'un remboursement en espèces.

Pathé

Esplanade Léopold-Sédar-Senghor, à Caen



La nuit Hunger Games (8h).
Mar : 18h30.

Aladin (1h30).
Mer, sam, dim : 11h.

La prochaine fois je viserai le cœur (1h51). Jeu, ven, lun, mar : 13h, 15h20, 18h, 19h45, 22h10. Mer, sam, dim : 10h45, 13h, 15h20, 18h, 19h45, 22h10.

Rec 4, apocalypse (1h36).
Mer, sam, dim : 10h55, 13h, 15h, 17h40, 20h20, 22h25.

Jeu, ven, lun, mar : 13h, 15h, 17h40, 20h20, 22h25.

Respire (1h31).

Mer, sam, dim : 11h20, 13h15, 15h55, 17h55, 19h55, 22h30.

Jeu, ven, lun, mar : 13h15, 15h55, 17h55, 19h55, 22h30.

Serena (1h45).

Mer, sam, dim : 10h50, 13h15, 15h15, 17h35, 19h55, 22h15.

Jeu, ven, lun, mar : 13h15, 15h15, 17h35, 19h55, 22h15.

Paradise lost (1h54).

Tous les jours : 13h30, 22h.

Une nouvelle amie (1h47).

Mer, sam, dim : 11h, 15h30,

17h50, 20h10. Mar : 15h30,

18h55. Jeu, ven, lun : 15h30,

17h50, 20h10.

The giver (1h29).

Tous les jours : 15h45.

Samba (1h59).

Mer, sam, dim : 11h30, 13h15,

17h05, 19h35, 22h05.

Jeu, ven, lun, mar : 13h15,

17h05, 19h35, 22h05.

Interstellar (2h49).

Mer, dim : 11h, 13h30, 14h30,

16h50, 17h50, 20h15 (VO), 21h15.

Jeu, lun : 13h30, 14h30, 16h50,

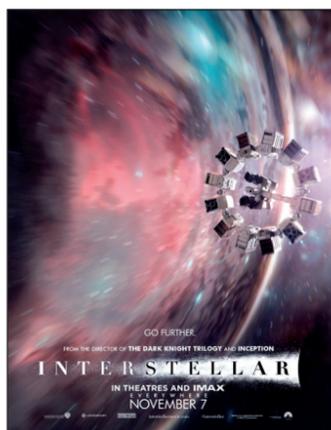
17h50, 20h15, 21h15 (VO).

Ven, mar : 13h30, 14h30, 16h50,

17h50, 20h15 (VO), 21h15.

Sam : 11h, 13h30, 14h30, 16h50,

17h50, 20h15, 21h15 (VO).



Le labyrinthe (1h54).

Mer, sam : 11h10, 14h, 16h30, 19h,

21h30. Jeu, ven, dim, lun : 14h,

16h30, 19h, 21h30. Mar : 14h,

16h30, 19h.

Gone girl (2h29).

Mer, ven, dim, mar : 15h45,

21h30. Jeu, sam, lun : 13h,

18h45.

Fury (2h14).

Mer, ven, dim : 13h, 18h45. Jeu,

sam, lun : 16h, 21h45. Mar : 13h.

UGC

Centre commercial régional de Mondeville

La nuit Hunger Games (8h).
Mar : 18h.

Puzzle (1h48). Mar : 19h50.

Un illustre inconnu (2h02).

Lun : 20h.

La prochaine fois je viserai le cœur (1h51).

Tous les jours : 10h40, 13h,

15h20, 17h40 (sauf mardi), 20h

(sauf vendredi), 22h20.

Quand vient le nuit (1h56).

Tous les jours : 10h55, 13h30,

15h50, 18h10, 20h20, 22h30.

Respire (1h31).

Tous les jours : 10h35, 12h25,

14h20, 16h15, 18h15 (sauf mardi),

20h15 (sauf vendredi), 22h10.

Serena (1h45).

Tous les jours : 10h50, 13h15,

15h30, 17h45, 20h, 22h15.

Fury (2h14).

Tous les jours : 19h40, 22h15.

Gone girl (2h29).

Tous les jours : 11h10, 20h30

(sauf mardi).

Grizzly (1h36).

Tous mes jours : 11h15, 12h50,

14h30, 16h10, 18h.

John Wick (1h59).

Tous les jours : 20h15 (sauf

lundi), 22h25.

La légende de Manolo (1h35).

Sam, dim : 10h50.

Le grimoire d'Arkandias

(1h25). Mer, sam, dim : 10h30,

12h25, 14h20, 16h20.



Le labyrinthe (1h54).

Mer, jeu, ven, lun : 10h40, 13h,

15h15, 17h35, 20h10, 22h30.

Sam, dim : 13h, 15h15, 17h35,

20h10, 22h30. Mar : 10h40, 13h,

15h15, 17h35, 22h30.

Magic in the moonlight (1h38).

Mer, sam, dim : 18h20. Jeu, ven,

lun : 11h10, 14h10, 16h15, 18h20.

Mar : 11h10, 14h10, 16h15.

Ninja turtles (1h42).

Tous les jours : 10h45, 13h20,

15h30, 17h35 (sauf dimanche).

Samba (1h59).

Mer, sam, dim : 10h30, 15h15,

17h40, 20h05, 22h30.

Jeu, ven, mar : 10h30, 12h50,

15h15, 17h40, 20h05, 22h30.

Lun : 10h30, 12h50, 15h15, 17h40,

22h30.

Une nouvelle amie (1h47).

Mer, jeu, ven, lun, mar : 11h,

13h40, 15h50, 18h, 20h10, 22h20.

Sam, dim : 13h40, 15h50, 18h,

20h10, 22h20.

Interstellar (2h49).

Tous les jours : 10h30, 13h50,

15h, 17h10, 18h20, 20h30, 21h40.

Les Boxtrolls (1h35).

Sam, dim : 11h.



Lux

6 avenue Sainte-Thérèse, à Caen



Une nouvelle amie (1h47).

Mer : 11h45, 17h30, 18h50,

21h40. Jeu : 15h40, 17h40,

19h45. Ven : 11h45, 13h50, 15h45,

21h30. Sam : 13h45, 16h, 19h45,

22h. Dim : 13h45, 15h40, 19h50.

Lun : 16h, 21h30. Mar : 16h, 20h,

21h50.

Love is strange (VO, 1h38).

Mer : 15h45, 19h45. Jeu : 15h45,

19h30. Ven : 16h, 18h.

Sam : 17h50, 20h. Dim : 13h45,

22h. Lun : 21h. Mar : 15h40, 22h.

Marie Heurtin (1h38).

Mer : 13h50, 15h40, 17h, 19h40.

Jeu : 13h45, 16h30, 20h30.

Ven : 12h10, 14h, 15h50, 20h.

Sam : 11h10, 13h50, 18h10,

19h30. Dim : 14h20, 17h140, 20h,

21h40. Lun : 13h50, 15h40, 19h10.

Mar : 13h45, 16h10, 18h, 19h50.

Mommy (VO, 2h18).

Mer : 21h30. Ven : 17h45.

Sam : 16h45. Dim : 19h.

Mar : 21h40.

1001 grammes (VO, 1h31).

Ven : 20h30.

'71 (VO, 1h39).

Mer : 13h45, 17h45. Jeu : 21h50.

Ven : 13h45, 21h50. Sam : 15h50,

21h50. Dim : 18h, 21h50.

Lun : 14h, 19h30. Mar : 14h.

A girl at my door (VO, 1h59).

Jeu : 21h30. Dim : 15h45.

Mar : 17h40.

Bande de filles (1h52).

Mer : 12h30, 21h. Jeu : 18h20.

Ven : 19h20. Sam : 21h20.

Dim : 17h45. Lun : 17h.

Mar : 19h40.

Eggs (VO, 1h26).

Sam : 11h.

Factotum (VO, 1h38).

Sam : 14h.

Historia del miedo (VO, 1h20).

Jeu : 17h50. Mar : 18h.

Hors des sentiers battus

(VO, 1h27). Lun : 21h45.



Massacre à la tronçonneuse

(VO, 1h23). Ven : 22h15.

Sam : 11h45. Lun : 17h30.

Pat et Mat (0h40).

Mer : 15h, 16h. Sam : 10h45,

15h45. Dim : 16h10.

Que ta joie demeure (1h10).

Mer : 12h15. Ven : 12h15, 17h50.

Lun : 18h.

Steak (R)évolution (2h10).

Lun : 14h30.

Café des images

4 square du Théâtre, à Hérouville

À la poursuite du Roi Plumes

(1h18). Mer : 15h45. Sam : 10h30.

Dim : 15h30.

Bouboule (1h23).

Mer : 11h. Jeu : 20h, 22h15.

Ven : 13h15, 19h40. Sam : 10h15,

18h15. Dim : 15h45. Lun : 13h30,

15h10, 21h20. Mar : 16h20.

Les croix de bois (1h46).

Jeu : 15h45. Ven : 15h40.

Lun : 19h20.

Chemin de croix (VO, 1h47).

Mer : 17h30, 19h50, 21h50.

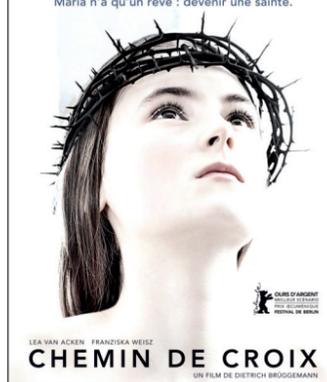
Jeu : 13h30, 20h10. Ven : 13h30,

17h20. Sam : 13h45, 16h15,

19h20. Dim : 13h45, 21h15.

Lun : 13h45, 17h30. Mar : 20h,

22h.



De l'autre côté du mur

(VO, 1h42). Mer : 16h10, 18h30.

Jeu : 15h10. Ven : 19h30, 22h.

Sam : 15h20, 20h. Dim : 13h30,

17h40. Lun : 15h30, 20h.

Mar : 20h10, 22h10.

La fiancée de Frankenstein

(1h15). Jeu : 9h.

Fils de (1h10). Dim : 16h.

Le garçon et le monde(1h19).

Sam : 15h45.

Girafada (VO, 1h25). Mer : 14h.

L'impossible monsieur bébé

(VO, 1h42). Jeu : 17h10.

Le Havre (1h33). Mar : 14h30.

Lucky Luciano (VO, 1h55).

Mer : 20h30.



Magic in the moonlight

(VO, 1h38). Mer : 13h45.

Jeu : 21h45. Ven : 17h30.

Sam : 13h30. Lun : 16h.

Un tour de France en marchant !

En 2011, Aurélie Derreumaux et Laurent Granier se sont offert une aventure insolite : faire le tour de la France à pied au plus près des frontières. Ils ont tiré de leur périple un film, trois livres et 12 000 euros pour *Handicap International* !

Après avoir passé plusieurs années à arpenter des pays étrangers, Aurélie et Laurent se sont lancés un nouveau défi et sont partis à la découverte de leur propre pays. Une aventure de près d'un an pour découvrir la France et ses multiples régions. En 2011, le couple part du Nord et rejoint les sentiers douaniers de Bretagne. Hébergés chez l'habitant, ils continuent ensuite leur périple vers les Pyrénées, la Méditerranée, avant de remonter vers les Alpes et de rejoindre leur point de départ.

Une marche solidaire

De ce voyage d'un an, Aurélie en a gardé des souvenirs impérissables et a été plus particulièrement marquée par ses passages en « Bretagne, dans le Pays Basque et en Alsace, des régions qui ont une identité très forte, avec une véritable culture locale ». Mais finalement, c'est la Normandie qui l'emportera dans leur cœur, puisque le couple, qui avait lâché son appartement à Paris à l'époque, s'est depuis installé à Saint-Aubin-sur-mer,



Aurélie et Laurent ont parcouru la France du Nord à la Méditerranée, en passant par la Bretagne, le Pays Basque ou l'Alsace. Une randonnée de plus de 6 000 km !

près de Caen. L'objectif de cette très longue marche était aussi de récolter des fonds au profit d'*Handicap International*. Une belle réussite puisque le duo a accumulé 12 000 euros ! L'aventure va également se poursuivre sur grand écran. Aurélie et Laurent ont tiré de

leur périple un documentaire de 70 minutes, qui sera projeté au *Pathé*, ce dimanche, à 10h, et au centre des Congrès, le 19 novembre, à 14h30. 6 000 bornes en marchant ont aussi accouché de trois ouvrages : le récit *Bienvenue chez vous* (Éditions Solar), un livre de photos aux Éditions

Gléna et un album pour enfants : *La France en sac à dos* (Belin).

➤ Projection ce dimanche 16 novembre, à 10h, au *Pathé*, puis le mercredi 19, à 14h30, au Centre des Congrès. Tarifs : de 6 à 9 euros.

Mais aussi...



Vendredi 14 novembre

» À la découverte du Sri Lanka avec ABM

L'association ABM (*Aventure du Bout du monde*) regroupe les passionné(e)s de voyages hors des sentiers battus. Ce vendredi, elle vous convie à une soirée en présence de globe-trotters caennais qui nous présenteront le récit en images de leur voyage au Sri Lanka. Cet état d'Asie du sud situé sur l'île de Ceylan est peuplé de 20 millions d'habitants d'origines, de religions, de langues et de coutumes différentes. C'est un pays très accueillant, que l'on peut aisément visiter individuellement, et qui est à nouveau largement ouvert au tourisme après dix années marquées par le tsunami et la guerre civile. Il offre des centres d'intérêt variés : superbes paysages des plantations de thé, parcs animaliers, temples, sites archéologiques, plongée sous-marine... Les membres d'ABM partageront avec vous leur découverte de ce pays magnifique. À l'issue de la projection, les voyageurs répondront à toutes vos questions et apporteront leur aide si vous souhaitez y organiser un voyage. **Vendredi 14 novembre, à 20h30, à la Maison des associations, 1 rue Neuve-Bourg-l'Abbé, à Caen. Tarif : 2 euros.**

DISTRIGROS

FIN DE SÉRIE

Les prix se mettent à table





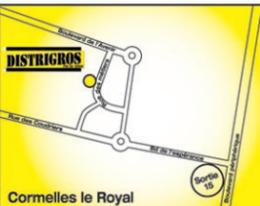
Liquidation totale

avant fermeture définitive pour cessation d'activité

Horaires d'ouvertures : Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h30
Ouvertures exceptionnelles
les samedis 8/11, 15/11, 22/11 et 29/11 de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h30

Rue des Métiers - Cormelles le Royal - 02 31 83 24 00

sortie périphérique n°15, longer PSA et au 4e rond-point, 1ère à droite et 1ère à gauche



Cormelles le Royal

Mieux qu'un salon, les

PORTES OUVERTES

Du jeudi 13
au dimanche 16 novembre







A84 - Rue Henri-Larose - VERNON (CAEN)

www.ets-jacqueline.com

Mezzes en folie chez Amorgos !

Amorgos - Cantine paysanne est un nouveau restaurant coopératif qui propose une cuisine grecque et méditerranéenne avec des produits de base locaux et grecs. Rendez-vous au rez-de-chaussée de la Maison des solidarités.

Pouvez-vous nous parler de vous ?

Michail Sinodinos : Je suis grec et installé en France depuis 27 ans. J'ai géré deux restaurants au pays et tenu pendant 3 ans *Le panier grec*, l'épicerie fine rue Guillaume-le-Conquérant. Je suis aussi animateur dans l'association *Solidarité Normandie-Grèce* qui cherche à promouvoir les échanges culturels et économiques entre les deux territoires. Avec *Amorgos*, j'ai eu envie de revenir à mon premier métier, accompagné de Samir, qui propose une préparation aux saveurs d'orient. Il animera également des ateliers culinaires mensuels.

Pourquoi ce nom Amorgos - Cantine Paysanne ?

Amorgos, c'est l'île du grand bleu, ma terre natale de laquelle je ramène le fameux rakhomelo, eau-de-vie au goût de miel, mais aussi le fromage et l'huile d'olive. Nous voulons allier convivialité et rapidité pendant le midi, tout en garantissant une cuisine de qualité en faisant appel aux circuits courts et donc aussi aux producteurs normands. Nous



L'Amorgos - Cantine Paysanne s'inscrit dans la continuité de la démarche engagée par la Part du Colibri.

connaissons personnellement nos producteurs et nous choisissons de les accompagner et de les soutenir en collaborant ensemble. Nous prévoyons d'ailleurs une exposition photo de chacun d'eux pour mieux

comprendre d'où viennent ces produits et comment ils sont cultivés.

Quelle est la particularité de votre cuisine ?

Il s'agit d'une cuisine médi-

terrannée et naturelle respectant la saisonnalité et fraîcheur des produits. Nous avons privilégié une diversité de poissons que vous retrouverez avec le poulpe en salade, la seiche ou encore le saumon d'Isigny. Comptez 12 euros pour un plat avec dessert ou menu sandwich pour 7,50 euros.

Pouvez-vous nous en dire plus sur la soirée Mezzes en Folie qui aura lieu ce vendredi ?

Nous proposons de faire le tour de nos plats avec une quinzaine de spécialités de la maison préparées en petites bouchées chaudes et froides. Vous retrouverez le traditionnel tzatziki, tarama mais aussi des feuilletés de légumes et de viandes en tout genre. Ce sera aussi l'occasion de faire la connaissance de quelques-uns de nos producteurs et de déguster le vin.

➤ Soirée *Mezzes en Folie*, vendredi 14 novembre, à 19h, à l'*Amorgos - Cantine paysanne*, 51 quai de Juillet, à Caen.

La cuisine d'Élise



Par Élise Taylor, chef du restaurant *Greedy Guts*.



Crème de champignons

C'est LE bon moment pour faire un petit tour en forêt de Grimbozq et ramasser de délicieux champignons !

• **Ingrédients.** 300 g de champignons de Paris, 300 g de cèpes, un oignon haché, deux branches de céleri coupées en rondelles, trois gousses d'ail écrasées, un petit verre de vin blanc, quelques branches de thym frais, trois feuilles de sauge, 1,5 litre de bouillon de légumes, 75 ml de crème de soja, du sel et du poivre.

• **Préparation.** Dans une casserole à fond épais, faites revenir dans de l'huile d'olive l'oignon, les champignons épluchés et hachés grossièrement, le céleri et l'ail. Laissez réduire quelques minutes puis ajoutez le vin blanc. Laissez évaporer puis ajoutez les herbes et le bouillon. Laissez mijoter 15 à 20 minutes, ensuite mixez et ajoutez la crème. Assaisonnez et dégustez avec du pain grillé frotté à l'ail !

Greedy Guts, 15 rue de Bras, à Caen. Tél: 02 31 93 38 52. Pour connaître les menus d'Élise Taylor, rendez-vous sur la page Facebook du restaurant. Retrouvez plus d'idées de recettes sur le site internet <http://yessvegan.blogspot.fr/>.

cotecacaen.fr

l'actu
à

Caen

Avec Côté Caen

Les Boréales au cœur de Caen

Du 13 au 30 novembre, le « Festival en Nord » est de retour pour une 23^e édition. Comme l'an passé, l'événement a installé son quartier général dans l'église du Vieux Saint-Sauveur, en plein centre de Caen. L'endroit idéal pour une pause.



1, 2 et 3 Le festival *Les Boréales* investit l'église du Vieux Saint-Sauveur, du 15 au 30 novembre. Vous y trouverez une cafétéria nordique tenue par l'épicerie solidaire *l'Épi Vert*, et une librairie proposée par l'association *Lire à Caen*. (Photos : Agence Franck Castel Photographies)

23 éditions, un public toujours plus nombreux, mais pas la moindre intention de se reposer sur ses lauriers. L'équipe des *Boréales* aime innover et le prouve chaque année. En 2013, le « festival en Nord » avait surpris son monde en faisant de l'église du Vieux St-Sauveur son quartier général. « C'est notre point d'accueil, mais ce lieu permettra aussi de profiter d'une librairie nordique proposée par l'association *Lire à Caen* et *Profiile*, précise Jérôme Rémy, le directeur artistique des *Boréales*.

Vous trouverez également sur place une cafétéria tenue par *l'Épi Vert*, l'épicerie sociale et solidaire du quartier du Chemin-Vert. »

Un voyage en Norvège à gagner

Précision utile : « L'église sera chauffée. Vu la météo en Normandie, c'est une info qui a son importance. » En effet ! Ce « QG » va aussi créer des petits événements dans l'événement. « Grâce à notre partenaire *Innovation Norway*, vous pourrez tenter de remporter un voyage en Norvège.

Tout au long du festival, nous proposerons des dédicaces et discussions avec des écrivains invités. »

Des rencontres littéraires

Premier rendez-vous le **mardi 18 novembre**, à 18h, avec l'auteure suédoise Maria Ernestam. « Son deuxième roman, *Les oreilles de Buster*, a remporté un grand succès en librairie. Elle présentera notamment son dernier ouvrage, *Le Peigne de Cléopâtre*. » **Mercredi 19 novembre**, à 18h, vous pourrez rencontrer Riik-

ka Pulkkinen. Grâce à son premier livre, *Raja*, cette romancière finlandaise s'est imposée dès 2006 comme « l'un des jeunes écrivains les plus doués de sa génération ». Enfin, le **lundi 24 novembre**, à 18h, le Norvégien Halfdan W Freihow viendra à son tour à la rencontre du public.

M.G

➤ Le QG des *Boréales* est ouvert du 15 au 30 novembre, de 14h à 19h, dans l'église du Vieux Saint-Sauveur, place Sauveur, à Caen. **ENTRÉE LIBRE.**

Mais aussi...



Du 15 au 30 novembre

» *Le Quatorze* : le bar des *Boréales*

De son côté, *Le Quatorze* de Stéphane Saint-Martin (photo) va se transformer en bar du « festival en Nord ». Dans une ambiance nordique aménagée par la boutique de design caennaise *Pur* - qui proposera une exposition-vente *Marimekko* - ce lieu d'échanges et de rencontres vous permettra de découvrir des spécialités culinaires nordiques autour d'un verre de glögg ou d'une bière danoise.

Du 15 au 30 novembre, tous les jours, de 19h à 23h, au *Quatorze*, 14 rue des Croisiers, à Caen. Tél : 02 31 38 99 62.

Du 15 au 30 novembre

» *Déco Room* : la cantine des *Boréales*



Depuis la rentrée 2014, la boutique *Déco Room*, dédiée au design scandinave, a ouvert un joli espace café qui propose une formule petite restauration en continu (petit-déjeuner, déjeuner et goûter). Pendant le festival *Les Boréales*, vous pourrez y déguster des spécialités de snacking nordiques, sur place ou à emporter. Vous pourrez également en profiter pour découvrir, ou redécouvrir, les marques de mobilier *Hay*, *Muuto*, *Normann Copenhagen*, *String Furniture*...

Du 15 au 30 novembre, du mardi au samedi, de 10h à 19h, au *Déco Room Café*, 14 rue Saint-Laurent, à Caen. Tél : 02 31 38 99 62.

Europe 1

CASTING CYRIL HANOUNA / EUROPE 1

Devenez chroniqueur ou rédacteur radio aux côtés de Cyril Hanouna et de l'équipe d'Europe 1

RDV **jeudi 13 novembre de 18 h à 20 h**
au Club Le Cargo - 9 cours Caffarelli - 14000 Caen

Plus d'infos : castinghanouna@europe1.fr et sur europe1.fr



PRÉSENTATION NOUVEAUTÉS 2015

ARRIVAGE CAMPING-CARS

Occasion à partir de 17 700€*

1, rue de l'Avenir - CARPIQUET - 02 31 800 400

* Voir conditions de concession

SALON TOUS en CUISINE

Le Festival de la Gastronomie

14 AU 16 NOVEMBRE 2014

VENDREDI 14 DE 14H À 21H

SAMEDI 15 ET DIMANCHE 16 DE 10H À 19H

CAEN PARC EXPO



www.caenevent.fr

caen
event



La Laponie vue par Olivier Truc

À l'occasion des *Boréales*, notre chroniqueuse, Sophie Peugnez, vous présente *Le détroit du loup*, le dernier ouvrage d'Olivier Truc, le plus suédois des journalistes français. Une immersion passionnante en Laponie et dans la culture sami.

L'histoire. Laponie norvégienne. La grande trans-humance des rennes est une période importante pour l'espèce animale et ses éleveurs. Un ballet s'installe entre les deux. Alors qu'ils traversent le Détroit du Loup, des bêtes paniquent se noyant et entraînant dans leur périple un berger. Cet événement va être un choc pour les Samis et un véritable catalyseur de tensions.

Certains habitants ne supportent plus de voir les rennes envahir la ville et ses alentours. La police des rennes est dépêchée sur les lieux, elle tente d'éclaircir la situation tout en préservant le calme. Mais une spirale destructrice s'est enclenchée : mort du maire près du rocher sacré, problèmes avec les plongeurs de la base pétrolière...

L'avis de Sophie. *Le détroit du loup* est une véritable immersion dans la culture sami. Cette découverte avait commencé dans le premier opus *Le dernier Lapon* où le lecteur découvrait le duo Klemet-Nina, membres de la police des rennes (livre couronné par plus



Olivier Truc vous donne rendez-vous le 29 novembre, pour les 24h chrono du polar nordique.

d'une dizaine de prix littéraires). Ce tome met en lumière les traditions profondes qui peuvent s'ancrer dans un coin de nature. Ce besoin viscéral de transmettre et d'avancer quoi qu'il arrive. Mais aussi les différents qui peuvent toucher ce peuple : entre les éleveurs et les autres. C'est également une peinture de l'univers des marins et des plongeurs issus de monde du pétrole. Tout l'argent qui cir-

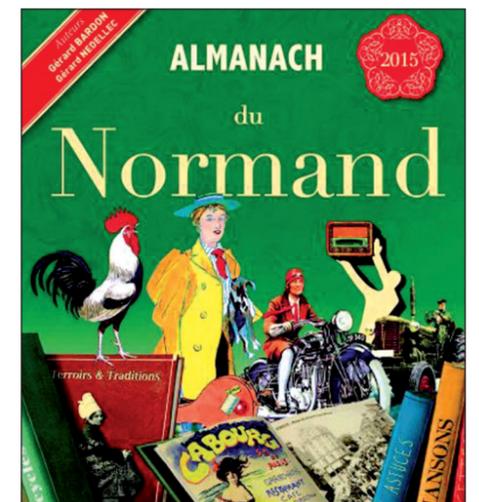
cule, l'ambiance des ports. Olivier Truc nous offre un portrait très complet sur la Laponie. Au-delà du roman policier, c'est une véritable réflexion sur la possibilité de survie des cultures traditionnelles dans notre monde économique contemporain. Une part belle est accordée à l'introspection que ce soit le deuil de la jeune veuve ou l'enquêtrice Nina qui éprouve le besoin de retrouver les traces

de son père disparu alors qu'elle était une jeune adolescente. Le poids du silence a brisé tant de vies. Une écriture magnifique qui permet l'évasion au fil des pages.

L'auteur. Olivier Truc est un journaliste français qui vit à Stockholm depuis 1994 où il est correspondant du *Monde* et du *Point*. Spécialiste des pays nordiques et baltes, il est aussi documentariste. Son film *La police des rennes* sera diffusé le **samedi 29 novembre**, à 10h12, suivi d'une conférence à 16h34, au *Café des images*, dans le cadre des *24h chrono du polar nordique* du festival *Les Boréales*. Olivier participera aussi à un *Dîner en Nord*, le **vendredi 28 novembre**, à 20h. Pour vous inscrire envoyez un mail à les-boreales@crlbn.fr.

➤ **Mercredi 12 novembre, à 18h, la bibliothèque du Chemin-Vert (6 rue Jean-Racine), sera le cadre d'une lecture publique du polar *Le dernier Lapon*. ENTRÉE LIBRE.**

Zoom sur...



Bardon-Nedellec

» **Découvrez *L'Almanach du Normand 2015***
L'Almanach du Normand 2015 rassemble des contes populaires que les familles se racontaient lors des veillées. Cet ouvrage a pour vocation de vous accompagner chaque jour en puisant dans l'actualité caennaise. Découvrez les coutumes locales du temps de Noël : les enfants et les ramoneurs qui habitaient le quartier du Vagueux se transformaient en chanteurs et faisaient du porte-à-porte. Vous y trouverez aussi des chansons et des histoires qui font revivre le patois. À titre d'exemple, Chopin, le saint patron des buveurs normands, fit beaucoup pour le « culte » du cidre et du calva, et a donné naissance à bien des expressions. Vous voyagerez aussi dans le temps et notamment dans les années 1960 avec les jeux de l'ORTF, les cyclomoteurs *Paloma*, et, bien sûr, le paquebot *France*.
***L'Almanach du Normand 2015*, de Gérard Bardon et Gérard Nedellec aux Éditions CPE. Prix : 9,90 euros. Retrouvez d'autres chroniques littéraires sur le site internet www.zonelivre.fr.**

LES JOURS, PISTONNÉS FORD



LA MEILLEURE DES FIESTA À

119 € /mois⁽¹⁾

Entretien compris⁽²⁾ Sans condition de reprise

FORD FIESTA TITANIUM

5 portes 1.0 EcoBoost 100 ch

· Air conditionné automatique · Jantes alliage 15" · Ford SYNC avec Bluetooth® et commandes vocales · Régulateur de vitesse · Feux de jour à LED

LOA IdéeFord 25 mois.

1^{er} loyer de 3255,49 € puis **24 loyers de 119 €**

Montant total dû en cas d'acquisition :

14184,49 €.

UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ. VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER.

(1) Location avec option d'achat pour une Fiesta Titanium 5 portes 1.0 EcoBoost 100 ch S&S Type 07-14. Prix maximum au 18/08/14 : 17550 €. Prix remis : 13550 € incluant 4000 € de remise. Kilométrage standard 15000 km/an. Apport : 4000 € dont Premier Loyer 3255,49 € et Dépôt de Garantie de 744,51 € suivi de 24 loyers de 119 € (Entretien compris⁽²⁾). Option d'achat : 8073 €. Montant total dû en cas d'acquisition : 14184,49 €. Assurances facultatives. Décès-Incapacité à partir de 9,49 €/mois en + de la mensualité. Offre non cumulable réservée aux particuliers pour toute commande de cette Fiesta neuve du 03/11/14 au 29/11/14, dans le réseau Ford participant. Sous réserve d'acceptation du dossier par Ford Credit, 34 rue de la Croix de Fer, 78174 St-Germain-en-Laye. RCS Versailles 392 315 776. N° ORIAS : 07031709. Délai légal de rétractation. (2) Entretien optionnel à 7 €/mois. Modèle présenté : Fiesta Titanium 5 portes 1.0 EcoBoost 125 ch S&S, avec Peinture métallisée Bleu Candy, Jantes Alliage 17" et KeyFree, au prix après promotion de 15530 €, Apport et Dépôt de Garantie Identiques, Option d'Achat : 8123 €. Coût total : 16201,75 €, 24 loyers de 119 €, 201 €/mois. Consommation mixte : 4,3 l/100 km. Rejet de CO₂ : 99 g/km. Ford France, 34, rue de la Croix de Fer, 78122 Saint-Germain-en-Laye Cedex. SIREN 425 127 362 RCS Versailles.

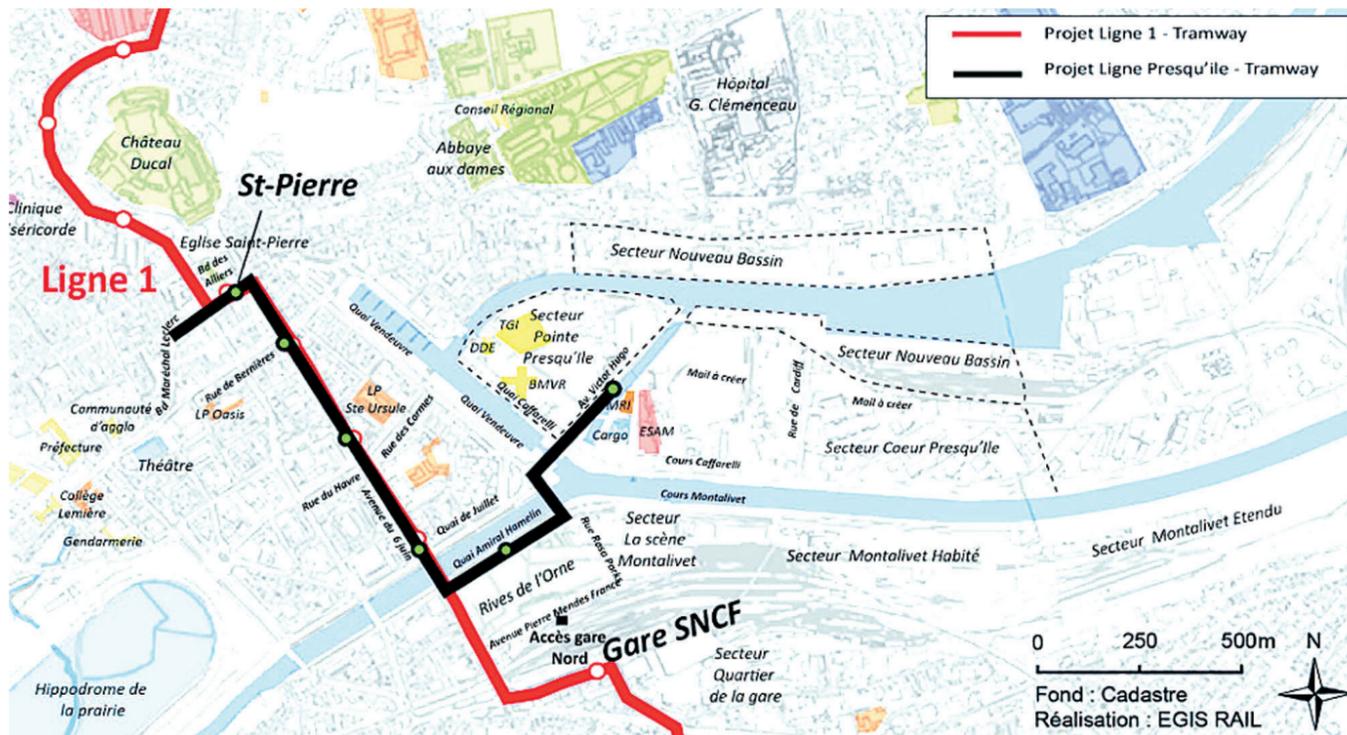
ford.fr



Chez votre distributeur local.

Tramway : le nouveau projet

Le nouveau projet de transports en commun en site propre de l'agglomération caennaise vient d'être dévoilé. Il comprend le remplacement du TVR par un tram sur fer et deux extensions de la ligne 1. Mais pas de ligne 2 pour l'instant.



L'ancienne équipe de *Via-cités* voulait remplacer le TVR par un tramway sur fer et créer une deuxième ligne reliant l'Est et l'Ouest de Caen. Coût total du projet qui devait voir le jour en 2018 : 300 millions d'euros. Dans le nouveau projet présenté par le président de *Via-cités*, Rodolphe Thomas, et *Caen la mer*, le TVR est aussi remplacé par un tramway sur fer. La ligne 1 est étendue jusque sur la Presqu'île et Fleury-sur-Orne, et la deuxième ligne de tram n'existe plus, mais des études vont être menées pour une mise service en 2024. Montant du projet : 230 millions d'euros.

Deux nouvelles branches
En passant devant les *Rives de l'Orne*, la branche Presqu'île va desservir « des équipements majeurs pour l'agglomération : la BMVR, le Palais de justice, l'Esam, le Cargö et la Maison de la recherche et de l'imagination (MRI) ». La branche Fleury-sur-Orne desservira le collège Marcel Pagnol, non loin du futur projet *Interlkea* - auquel l'agglomération s'oppose - ainsi que le futur quartier *Les Hauts de l'Orne*. Au total, seulement trois stations sont créées. En bout ligne, le dépôt sera installé sur la commune de Fleury-sur-Orne. « Il faut environ cinq hectares pour mettre un dépôt et seule la commune

de Fleury-sur-Orne pouvait l'accueillir. »

Financements

Subventions acquises :
• 3,6 millions d'euros de l'État
• 45 millions d'euros du Conseil général
Subventions sollicitées :
• 36,3 millions d'euros de l'État au titre de l'appel à projets (la réponse tombera courant décembre 2014)
• 15 millions d'euros de la Région
• 15 millions d'euros du FEDER (Fonds européens)
Emprunt :
• 130,4 millions d'euros
Autofinancement :
• 14,5 millions d'euros de fonds propres

Calendrier

- premier semestre 2015 : concertation préalable
- 2015-2017 : études, appel d'offres
- automne 2017 : début des travaux
- début 2018 : arrêt du TVR et mise en place du réseau bus de substitution (50 bus en plus pendant les travaux)
- printemps 2019 : essais
- septembre 2019 : mise en place commerciale

Marjorie Janetaud

➤ Plus d'infos sur le nouveau projet sur notre site internet www.cotecaen.fr.

Ils font l'actu



Cyril Hanouna

L'animateur de l'émission *Les pieds dans le plat* sur Europe 1 sera peut-être à Caen ce jeudi. Ce qui est sûr, c'est qu'il cherche un chroniqueur parmi les auditeurs pour compléter son équipe. « Pendant le casting, le candidat sera testé sur sa répartie et son aisance et devra proposer une chronique. »
Rendez-vous jeudi 13 novembre, de 18h à 20h, au Club du Cargö, 9 cours Caffarelli, à Caen. Plus d'infos sur notre site www.cotecaen.fr.

Palmarès

Pour la 8^e année, le magazine *La Vie* publie le palmarès de l'écologie en France. Sur les 96 départements français passés au crible selon huit critères environnementaux, le Calvados arrive 35^e, l'Orne est 23^e et La Manche 29^e. Les départements de Haute-Normandie se classent aux 68^e et 86^e rangs.
Pour voir le palmarès et le détail des critères rendez-vous sur le site internet www.lavie.fr.

Gilles-Éric Seralini

Gilles-Éric Seralini signera son dernier livre (co-écrit avec Jérôme Douzelet), *Plaisirs cuisinés ou poisons cachés*, le **samedi 15 novembre** à partir de 17h, *Au Brouillon de Culture*. Il y a deux ans, le chercheur caennais avait fait la une de la presse avec son étude sur les risques liés à la consommation d'OGM, que l'on avait aussi découverte dans le documentaire *Tous cobayés ?*
Au Brouillon de culture, 29 rue Saint-Sauveur, à Caen. ENTRÉE LIBRE.



RETROUVEZ-NOUS LA SEMAINE PROCHAINE DANS LES RUES DE CAEN ET GAGNEZ JUSQU'À 100 €!



Rythmes scolaires : réorganisation

Deux ans après la mise en place de la réforme, à Caen, les enfants devront s'habituer à de nouveaux rythmes scolaires. Une concertation est en cours pour trouver les meilleures solutions et les adapter en fonction des écoles.

Le maire de Caen, Joël Bruneau, et son adjointe Amandine François ont lancé la concertation sur les ajustements des rythmes scolaires. Onze comités de pilotage composés de représentants des parents d'élèves, de garderies périscolaires, de référents des écoles, de médiateurs culturels... vont participer à la concertation. Le cadre de réflexion imposé aux groupes de pilotage par le maire et son adjointe est le suivant : « Comme les adultes, les enfants sont tous différents donc nous devons être capables de mettre en place une organisation et un contenu différent. » Joël Bruneau veut également « un meilleur équilibre entre le temps scolaire et les activités » ainsi qu'une « cohérence des dispositifs Éducation nationale et temps d'activités périéducatives Ville ».

Il n'y aura donc pas un rythme scolaire à Caen mais des rythmes scolaires décidés en fonction des écoles et des besoins des enfants mais aussi en tenant compte des coûts. En 2013, la réforme a coûté près de 2 millions d'euros à la Ville

La concertation sur les rythmes scolaires est lancée.



de Caen.

Diminution du temps consacré aux activités

• **Pour les 30 écoles maternelles**, les priorités sont données au temps de repas, plus long et plus serein (1h45), et au temps de repos. Le temps de rencontre entre les familles et les enseignants en fin d'après-midi doit aussi être pris

en compte. Des activités seront proposées aux grandes sections à la place de la sieste. Horaires de début et fin de classe : 8h45/16h30. Trois heures de classe le mercredi apparaissent suffisantes.

• **Pour les 27 écoles élémentaires**, l'offre éducative sera différenciée selon les écoles et les besoins des enfants. La majorité des écoles aura trois

heures de TAP (temps d'activités périéducatives) par semaine, contre 4h30 actuellement. Pour les cinq écoles fléchées en éducation prioritaire et d'autres écoles bénéficiant d'une attention particulière, quatre heures seront possibles. Objectif : « Participer à la réussite (scolaire) de l'enfant et faciliter l'égalité des chances. » C'est lors de la concertation que sera décidée la répartition de ces trois ou quatre heures. Pause méridienne allongée, fin d'après-midi... ?

Validation des nouveaux horaires au printemps

Les comités de pilotage ont maintenant jusqu'au mois de mars pour discuter et construire les organisations envisagées. C'est le directeur académique qui validera les nouveaux horaires en mars-avril. Les plannings des agents seront ensuite vus et les projets d'animation définis. Aujourd'hui, environ 90 % des élèves participent aux activités périéducatives qui ne sont pas obligatoires.

Marjorie Janetaud

Zoom sur...



Avant la fusion, place au débat

Compétences des nouvelles régions, budget commun, équilibre des territoires et ruralité, débat autour de la future capitale normande, perspective d'un super pôle métropolitain normand... autant de thèmes qui devraient être abordés et débattus à l'occasion des douze réunions publiques organisées dans le cadre de la réunification de la Normandie qui sera effective le 1^{er} janvier 2016.

À Caen, la réunion publique aura lieu, le **mercredi 17 décembre**, à 19h, au *Mémorial*, esplanade Eisenhower. En attendant, vous pouvez participer au débat sur le site internet mutualisé avec la Haute-Normandie qui vient d'ouvrir www.normandie2016.fr.

Le calendrier du redécoupage

- **Décembre 2014**, le projet de loi pour une Nouvelle organisation territoriale de la république sur la clarification des compétences des collectivités est inscrit au débat parlementaire.
- **22 et 29 mars 2015**, élections départementales.
- **Fin 2015**, élections régionales.
- **1^{er} janvier 2016**, installation effective de l'Assemblée de la grande Normandie.

French TOUCH

EN CE MOMENT, LA FRENCH TOUCH EST FATALE.
RENAULT CLIO ESTATE EST AU PRIX DE LA BERLINE.



À PARTIR DE
10 490 €⁽¹⁾
SOUS CONDITION DE REPRISE

MODÈLE PRÉSENTÉ : CLIO ESTATE INTENS TCe 90 AVEC OPTIONS À 16 110 €⁽²⁾

(1) Prix conseillé pour une Clio Estate Life 1.2 16V 75, déduction faite de 600 € de prime Estate, de 1 010 € de remise et de 1 800 € de prime Renault pour la reprise de votre véhicule roulant de plus de 8 ans, par rapport au prix conseillé de 13 900 € (selon tarif n° 2197 au 01/10/14). (2) Prix conseillé pour une Clio Estate Intens TCe 90 avec options peinture métallisée, jantes Drenalic 17" et décors extérieurs chromés, déduction faite de 600 € de prime Estate, de 1 010 € de remise et de 1 800 € de prime Renault pour la reprise de votre véhicule roulant de plus de 8 ans, par rapport au prix conseillé de 19 520 € (selon tarif n° 2197 au 01/10/14). (1)(2) Offres non cumulables, réservées aux particuliers, valables pour toute commande d'une Clio Estate neuve jusqu'au 30/11/14 dans le réseau Renault participant. French Touch : Touche française.

Consommations mixtes min/max (l/100 km) : 3,2/5,5. Émissions CO₂ min/max (g/km) : 82/127. Consommations et émissions homologuées selon réglementation applicable.

Renault présente eIF

CHANGEONS DE VIE
CHANGEONS L'AUTOMOBILE



Nouveau salon : Tous en cuisine !

Après les *Journées gourmandes*, *Tous en cuisine!* C'est le nouvel événement gastronomique organisé par *Caen Event*. De vendredi à dimanche, rendez-vous au Parc des expositions pour picorer, dévorer, regarder, apprendre...

Tous en cuisine ! est un salon qui s'adresse à tous ceux qui souhaitent découvrir les produits du terroir, les produits originaux, la gastronomie... Pendant trois jours, le Parc des expositions va accueillir des producteurs, des cuisiniers et des pâtisseries venus faire le bonheur des visiteurs qui pourront aussi profiter d'animations.

• **Les cours de cuisine** en 30 minutes, ça vous tente ? C'est toutes les heures avec *Flyin'Chef* qui propose un show auquel les visiteurs, avec tablier et toque, peuvent participer avant de déguster les produits cuisinés. Les horaires sont à l'accueil du salon. **C'est gratuit.**



Sur le stand de *Flyin'chef*, on s'affaire pour tenter de réussir les recettes. (photo : *Flyin'Chef*)

• **À l'espace enfants** *Irqua Normandie*, place à la découverte des produits normands et à la sensorialité. Chaque enfant repartira avec un diplôme et une dotation pédagogique. Nombre d'enfants limité à 8. **C'est gratuit.**

• **Des ateliers** vous permettront d'apprendre à ouvrir les huîtres, à connaître les étapes

de fabrication du gâteau normand le Brazillé ou encore du gâteau breton le Kouign Amann.

Concours de cuisine pour la télévision

Tous en cuisine !, c'est aussi une émission de cuisine réalisée par *Normandie TV*. Les sélections ont eu lieu pendant la Foire internationale et, de

puis, deux équipes s'affrontent chaque semaine derrière les fourneaux. Vous aurez la chance d'assister aux demi-finales et à la finale pendant le salon. Rendez-vous :

- **Samedi 15 novembre** pour les demi-finales. De 11h à 13h avec le chef étoilé Nicolas Fages, et de 15h à 17 h, avec le pâtissier Alban Guilmet.
- **Dimanche 16 novembre**, de

15h à 17h, pour la finale en présence du chef étoilé Stéphane Carbone.

M.J

➤ **Vendredi 14, de 14h à 21h, samedi 15 et dimanche 16 novembre, de 10h à 19h. Entrée : 5 euros ; gratuit pour les moins de 12 ans. Plus d'infos sur www.caenevent.fr.**

Zoom sur...



Essayez un simulateur de vieillesse

Un casque sur les oreilles, un masque sur les yeux, un corset, des poids aux chevilles et aux poignets... Julie Jomard a 28 ans mais équipée du simulateur de vieillesse, elle s'est sentie « **perdue, écartée du monde** ». Julie est chargée de développement et de coordination chez *ADHAP Services*, de Caen. Elle met cette « combinaison » de vieillissement à disposition de ceux qui souhaitent l'essayer, mercredi prochain. « **Elle est faite pour donner l'impression d'avoir 80 ans** » mais surtout elle permet de mieux comprendre nos parents ou grands-parents. « **Elle démontre combien les gestes du quotidien et les déplacements deviennent compliqués.** » Toute la semaine, du **17 au 21 novembre**, Julie Jomard fera essayer le simulateur de vieillesse aux auxiliaires de vie de l'*ADHAP*, à des assistantes sociales, aux personnels des *CLICS*... Vous aussi vous pouvez l'essayer pour mieux comprendre. **Mercredi 19 novembre, de 8h30 à 12h, à l'ADHAP, 4, place de Würzburg, à Caen (le long de l'avenue Jean-Monnet).**

2014

Au lycée Arcisse de Caumont

Rue Baron Gérard à Bayeux

Entrée libre

du **FORUM** BESSIN
de l'**EMPLOI**
& des **MÉTIERES**

Journée **EMPLOI**
& Formation continue

jeudi 20
novembre

De 9h00 à 12h00
13h30 à 18h00

Journée **MÉTIERES**
& Formation initiale

vendredi 21
novembre

De 9h00 à 12h00
13h30 à 16h30

Forum de l'emploi et des métiers du Bessin

200 offres d'emploi à pourvoir !

Avec ses 130 exposants et ses 200 offres d'emploi mais aussi des formations et stages à pourvoir, le Forum de l'emploi et des métiers du Bessin est un rendez-vous unique dans le Bessin.

Organisée par Bayeux Intercom, la 6^{ème} édition se déroulera les 20 et 21 novembre prochains au lycée Arcisse de Caumont à Bayeux.

Que vous soyez en recherche d'emploi, en reconversion professionnelle, collégiens, lycéens ou étudiants, ce rendez-vous s'adresse à tous.

La journée du jeudi 20 novembre, dédiée à l'emploi et la formation continue, est destinée aux personnes en situation de recherche d'emploi ou de reconversion professionnelle.

Celle du vendredi 21 novembre, axée sur les métiers et la formation initiale, est destinée aux collégiens, lycéens, étudiants à la recherche d'une formation et curieux de découvrir différents métiers et savoir-faire.

11 secteurs d'activités

Tous les secteurs d'activité sont représentés autour des 11 pôles suivants : accompagnement à l'emploi, insertion, orientation ; commerce, grande distribution ; création et reprise d'entreprise ; fonction publique ; formation ; hôtellerie, restauration, tourisme ; industrie, artisanat, BTP ; intérim ; santé, sécurité ; services à la personne ; tertiaire.

Au programme

Au cours de ces deux jours, vous pourrez assister aux tables rondes et ateliers et revoir en continu les interviews.

Judi 20 novembre 2014

- « Rédaction de CV et lettre de motivation » - Toute la journée
- « Entretien d'embauche, boîte à outil pour préparer son entretien » - Toute la journée
- « Remontée des dernières offres d'emploi dans le Bessin » - Toute la journée
- Table ronde « Semaine de l'emploi des personnes handicapées » - Toute la journée
- « Création d'entreprise : mode d'emploi » à 11 h
- « Statut auto entrepreneur » à 15 h

Cet événement se déroulant pendant la semaine de l'emploi des personnes handicapées, Cap Emploi diffusera des conseils et de l'information.

Vendredi 21 novembre 2014

- Démonstrations culinaires par le GRETA de Bayeux - Toute la journée
- Démonstrations par les artisans, des compagnons du devoir, des professions médicales et paramédicales - Toute la journée
- Questionnaire pour collégiens - Toute la journée
- Projection de films métiers - Toute la journée
- Outils ludiques et interactifs - Toute la journée

www.forum-emploi-bessin.fr 02 31 51 64 59

6^{ème} édition : organisée par Bayeux Intercom



Judi 20 novembre, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h et vendredi 21 novembre de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Au lycée Arcisse de Caumont, rue Baron Gérard à Bayeux. www.forum-emploi-bessin.fr - Tél : 02 31 51 64 59

Malherbe, père Noël de la Ligue 1

De nouveau battus sur leur pelouse par le FC Nantes samedi (1-2), les Caennais font du surplace. Les erreurs individuelles coûtent cher en points. Alors que le tiers du championnat vient d'être franchi, le compte n'y est pas.

Avec une seule victoire sur ses neuf derniers matches, le maintien semble encore bien loin pour Caen en Ligue 1. Affichant seulement 12 points au compteur après 13 journées, le SMC est 17^e, devant l'EA Guingamp, premier relégable, à la différence de buts.

À cette cadence, les Caennais termineraient la saison avec à peine 35 points. Un total trop juste pour se maintenir parmi l'élite. Le plus rageant, c'est que Julien Féret et ses partenaires ont tendance à donner le bâton pour se faire battre. Avec déjà sept penalties sifflés (et réussis) contre eux, ils détiennent un drôle de record.

Beaucoup d'erreurs

Comme si cela ne suffisait pas, le SMC multiplie les cadeaux en tout genre à l'adversaire (fautes grossières, but contre son camp, manque de concentration...). Rennes, Toulouse, Bordeaux, Saint-Étienne ou Metz en ont déjà profité. Bien souvent en fin de match, où Malherbe a déjà laissé filer cinq points. « En Ligue 1, tu fais cinq erreurs, tu encaisses quatre buts, là où en Ligue 2 tu n'en prends que 2, résume l'attaquant Mathieu Duhamel. Dès qu'on manque de rigueur et de concentration, on le paie cash. »

Nouvelle démonstration samedi contre Nantes à d'Ornano. Cette fois, une boulette de Rémy Vercoutre avant la mi-temps a fait basculer la



Patrice Garande cherche toujours le bon équilibre entre qualité de jeu et résultats.

rencontre. En manquant sa sortie au poing, sur une tête tout aussi manquée de Vizcarrondo, le gardien normand a relancé des Nantais jusqu'ici malmené par un SM Caen entreprenant.

« Des erreurs, il y en a eu d'autres. Je ne vais incriminer personne. On a fait une première mi-temps de très haut niveau, mais il aurait fallu faire le break. En seconde mi-temps, on paie au prix fort 10 minutes de flottement, regrette Patrice Garande, l'entraîneur. On propose un jeu intéressant, mais on perd. Il y a des spirales comme ça. On doit acquérir plus de maturité et d'expérience dans la gestion du match quand on est moins

bien. » En attendant, les journées se suivent, les erreurs se répètent et les points s'envolent.

Mais un jeu séduisant

Pourtant d'évidentes raisons d'y croire existent. Les Caennais n'ont été surclassés par aucune équipe. Hormis contre Paris (0-2), toutes les défaites ont été concédées d'un but. « Ce sont les petits détails qui font la différence. Mais il faut continuer à travailler pour ne pas reproduire les mêmes erreurs, martèle Patrice Garande qui s'attend à devoir batailler toute la saison. Il y aura des journées où on sera relégable, d'autres non. Il n'y a pas de sinistrose, ni de crise

dans le groupe. Peu importe le classement, il faut continuer comme ça. J'aime le jeu qu'on développe. Moi, j'y crois et je suis là pour entretenir cette flamme auprès des joueurs. C'est en jouant de cette façon qu'on prendra des points. »

En tout cas, il serait bon d'en prendre plus à d'Ornano. Pour le moment les Caennais ont engrangé 75% de leurs points et marqué 79% de leurs buts à l'extérieur. Cela tombe bien, le 22 novembre, ils reprendront la route pour la reprise du championnat après la trêve internationale. Même si le déplacement à Monaco ne s'annonce pas des plus simples à négocier...

Zoom sur...



Tennis. Depuis qu'il s'est ouvert les portes du Zénith en 2011, l'Open de Caen est définitivement entré dans la cour des grands. Dans la salle de spectacle, toutes les conditions sont réunies pour offrir au public un grand et bel événement. L'affiche de l'édition 2014 est désormais connue. Richard Gasquet, vainqueur en 2012, est de retour avec pour ambition de reconquérir son titre. Il aura fort à faire face à l'Espagnol Tommy Robredo (17^e mondial et ancien n°5) et le tenant du titre, David Goffin (22^e). Jérémy Chardy (29^e) qui réalise une très bonne saison ne sera pas en reste et pourrait créer la surprise.



En tout cas, avec ces quatre joueurs dans le top 30 mondial, l'équipe du TC Caen a fait fort, très fort ! Sans oublier le parrain du tournoi, Paul-Henri Mathieu, double vainqueur en 2008 et 2009, qui sera également de la partie.

Du 7 au 10 décembre, au Zénith de Caen, 6 rue Joseph-Philippon. Tarifs : de 6 à 15 euros la journée, de 23 à 45 euros le passe quatre jours. Réservations au 08 91 67 00 17.

1^{ère} radio sur l'info route à Caen!
Partagez vos conditions de circulation sur Cristal.

RADIO CRISTAL

103.2

Cocktail FM : programme Radio Cristal

Blainville Funéraire

POMPES FUNEBRES • MARBRERIE • CONTRATS OBSEQUES VOLONTES

Organisation complète des obsèques (possibilité RDV à domicile)
Inhumation - Crémation
Tous travaux de cimetière : Caveaux, Gravure, Redore, Entretien et rénovation de sépultures et d'articles funéraires.
Présentation de corceils, monuments funéraires et cinéraires
Articles funéraires (fleurs artificielles, plaques, bronze...)

Ouvert du Lundi au Vendredi 9h15 / 12h15 - 14h / 18h15
Le Samedi 9h / 12h15
Permanence 24h/24-7j/7
www.blainvillefuneraire.fr

1, rue des Arts et Métiers - BLAINVILLE SUR ORNE - Bus Twisto - 02 31 53 97 54

r'actu à Caen

cotecaen.fr

Avec Côté Caen

DEVENEZ
PROPRIÉTAIRE
À PRIX MALINS !

VOTRE PROJET
SUR MESURE

BESSIN PAVILLONS

LE RAPPORT CONFIANCE

CONSTRUCTEUR NORMAND DE MAISONS INDIVIDUELLES DEPUIS 1988

LE RAPPORT
CONFIANCE

**Primo accédant, investisseur,
amoureux de la pierre,
De la gamme des maisons malines
à nos maisons dites d'architecte,
nous inventons votre maison de demain**

DES PRIX FERMES ET
NON
RÉVISABLES



● TRABECO Contemporaine



● TRABECO Patrimoine



● Les Maisons Cocooning



● Les Maisons Cosy



● Les Maisons Malines

Contactez-nous au **02 31 71 20 50** pour découvrir tous nos modèles.

2, boulevard André Detolle

14000 **CAEN**

02 31 71 20 50

WWW.BESSIN-PAVILLONS.COM

accueil@bessin-pavillons.com